



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

ΕΤΟΣ 7ο
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 73
ΙΟΥΛΙΟΣ -
ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1994

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ ΧΑΜΗΛΩΝ ΤΟΝΩΝ

«Ισοπαλία» των μεγάλων, νίκες των μικρών

Σχεδόν αθόρυβα πέρασαν οι ευρωεκλογές στα Κύθηρα κι αυτό σημαίνει ότι γλυτώσαμε από το φανατισμό των προηγούμενων εθνικών εκλογών θα έπρεπε να το μετρούσαμε στα συν. Όμως μάλλον το εκλογικό κλίμα θα γίνει ιδιαίτερα θερμό το καλοκαίρι καθώς μπαίνουν στη μέση οι κοινοτικές εκλογές στις οποίες, ως γνωστόν, διαπρέπουμε σε «θερμότητα». Ήδη τα μα-

χαίρια έχουν βγει και διασταυρώνονται τα κομματικά ξίφη με τα προσωπικά πάθη (φυσικά στο τέλος οι «μάχες» θα κοπάζουν πάνω στα πτώμα αυτού για τον οποίο δύνανται μάχονται όλοι, δηλ. των Κυθρίων, όμως αυτό είναι μια άλλη ιστορία). Στις ευρωεκλογές τώρα.

Πριν ξεκινήσουμε τη μικρή μας ανάλυση να πούμε κάτι για τον τελικό νικητή δηλ. την αποχή. Ενώ σ' όλη την Ελλάδα η αποχή κυμάνθηκε γύρω στο 21% στα Κύθηρα, σύμφωνα με τα επίσημα αποτελέσματα έφθασε στο 45%. Το ποσοστό όμως αυτό είναι εσφαλμένο καθώς από λάθος, το εκλογικό τμήμα Καλάμου φέ-

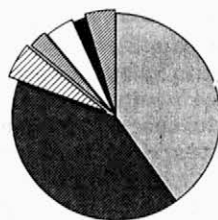
πάνω από τους 4.300 δηλ. η αποχή πρέπει να κυμάνθηκε γύρω στο 38%, ποσοστό καθόλου αμελητέο βέβαια. Φυσικά, αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι λιγότεροι από κάθε φορά ετεροδημότες άσκησαν το εκλογικό τους δικαίωμα στα Κύθηρα φέτος. Δυστυχώς η πολιτεία «ξέχασε» άλλη μια φορά την ιδιαιτερότητα των Κυθρίων, που ανήκουν μεν στο Ν. Αττικής, αλλά απέχουν άνω των 250 χλμ. και δεν τους έδωσε το δικαίωμα που έδωσε στους λοιπούς Έλληνες.

Φυσικά αν γινόταν αυτό οι ψηφοφόροι στα Κύθηρα θα ήταν κατά πολύ ολιγότεροι. Ουδέν κακόν...

Στα κόμματα τώρα. Με δεδομένη τη χαμηλή συμμετοχή είχαμε 2670 έγκυρα ψηφοδέλτια έναντι 2917 τον περασμένο Οκτώβριο. Σ' αυτά βρέθηκαν τώρα 112 λευκά και άκυρα ψηφοδέλτια έναντι 24 μόνον του Οκτωβρίου. Αυτά τα ψηφοδέλτια ήταν κι η «διαμαρτυρία» των ψηφοφόρων καθώς είχαν απογοητευθεί από τους κομματικούς μάγους. Όμως η διαμαρτυρία δεν περιορίστηκε εκεί. Κοντά άλλοι τόσοι ψήφοι (117 ακριβώς) έπεσαν σε μικρά κόμματα, που οι περισσότεροι απ' αυτούς είναι κι αυτοί ψήφοι διαμαρτυρίας (16 πήρε το Κόμμα των

στη σελ. 5

ΚΥΘΗΡΑ: ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΕΥΡΩ-ΕΚΛΟΓΩΝ 1994



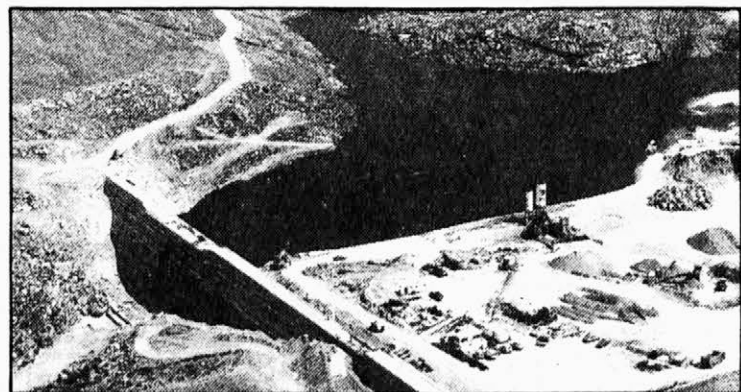
ΕΛΛΑΣ
Ν. ΑΤΤΙΚΗΣ
ΚΥΘΗΡΑ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

ρεται να έχει 623 ψηφοφόρους, όσους περίπου κι η Χώρα. Αυτό οφείλεται σε σύγχυση έτσι, αν υπολογίσουμε τους πραγματικούς εγγεγραμμένους αυτοί δε θα είναι 4808, όπως φαίνονται, αλλά λίγο

ΛΙΜΝΟΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΔΥΟ ΤΕΛΙΚΑ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΤΡΕΙΣ;

Σημαντική εξέλιξη σημειώθηκε στο θέμα των Λιμνοδεξαμενών. Όπως θα διάβασαν στο προηγούμενο φύλλο μας το όλο πρόγραμμα, ύψους 4 δις, κινδύνευσε να ματαιωθεί εντελώς λόγω

τις τρεις τοποθεσίες, όμως, η Αρχαιολογική εισηγήθηκε, σύμφωνα με τις μέχρι στιγμής πληροφορίες, θετικά μόνον για τις δύο Λιμνοδεξαμενές (Καραβάς και Μυτάτα - Θέση Γαλάτης).



Οι λιμνοδεξαμενές στα Κύθηρα δεν θα γίνουν με τον τύπο του φράγματος της φωτογραφίας (Μαραθιά Μυκόνου), δηλ. δε θα έχουν τσιμέντινο τοίχο, αλλά χωμάτινο που θα μπορεί να το περπατήσει κανείς και το οποίο θα δενδροφυτευθεί.

παρεμβάσεων της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας και φυσικά, γιατί οι αρμόδιες υπηρεσίες του Υπ. Γεωργίας άφησαν το θέμα για την τελευταία στιγμή, καθώς το Κοινοτικό αυτό πρόγραμμα, που έχει εγκριθεί από το 1989 έληξε οριστικά στις 30 Ιουνίου 1994. Έτσι δεν υπήρχαν χρονικά περιθώρια, για αναθεώρηση θέσεων. Σε μια προσπάθεια να λυθεί γρήγορα το θέμα, αν όντως υπάρχουν αρχαία στις περιοχές, κλιμάκιο της Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, των μελετητών και του Υπ. Γεωργίας πήγε για επί τόπου έρευνα στις 15 Ιουνίου. Όπως διαπιστώθηκε, αρχαία δεν υπάρχουν τελικά σε καμιά από

Για τη θέση Περιστεριώνας είχαν αντιρρήσεις λόγω της γειτνιάσεώς της με την αρχαιολογική τοποθεσία Παλαιοπόλεως.

Έτσι το θέμα θα πάει στο Κεντρ. Αρχαιολογικό Συμβούλιο κι υπάρχουν βάσιμες ελπίδες να προχωρήσει για τις 2 τοποθεσίες. Καθ' όλη τη διάρκεια των επαφών με τις υπηρεσίες ιδιαίτερο ενδιαφέρον έδειξε ο Έπαρχος κ. Τσουλουχόπουλος, ενώ παρενέβησαν θετικά η Συντονιστική Επιτροπή και η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών διά του προέδρου της κ. Δ. Κόρη.

ΕΝΤΥΠΩΣΗ προκάλεσε η ανακοίνωση του Πολιτικού γραφείου του βουλευτού Πειραιά

Επιτελούς δημοπρατούνται

ΔΡΟΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΜΑΝΙ ΔΙΑΚΟΦΤΙΟΥ

Ένα έργο πνοής για τα Κύθηρα, που είχε γίνει, μαζί με το αεροδρόμιο, πόθος ζωής για το νησί, μπαίνει σε τροχιά υλοποίησης κι ελπίζουμε αυτή τη φορά να μην παρεμβληθούν εμπόδια ώστε να ολοκληρωθεί. Πρόκειται

νώσει το υπό κατασκευήν λιμάνι με το υπόλοιπο νησί. (Ευτυχώς οι κρατικές υπηρεσίες δεν άκουσαν τις φωνές να γίνει μόνο το Λιμάνι κι αργότερα ο δρόμος κι ακολούθησαν την άποψη της λογικής, την οποία εκθύμως υπεστήριξαν



για το Λιμάνι στο Διακόφτι για το οποίο είχαν γίνει πολλοί αγώνες για να ενταχθεί στο πακέτο Ντελόρ II. Ήδη το έργο δημοπρατείται στις 3 Αυγούστου με προϋπολογισμό 450 εκ. δρχ. Πριν απ' αυτό στις 4 Ιουλίου, είχε προγραμματισθεί η δημοπράτηση της οδικής αρτηρίας Διακόφτι - Αεροδρόμιο, που με προϋπολογισμό 600 εκ. δρχ. θα ε-

«...ένα καράβι φθάνει, το νησί πλησιάζει, ένα καράβι φεύγει, το νησί απομακρύνεται κι όταν δε φαίνεται κανένα καράβι, το νησί μένει ολότετα μόνο...». Jacques Prevet

και τα «Κ» ότι λιμάνι και δρόμος είναι έργα αλληλένδετα και άχρηστο εν μέρει το ένα δίχως το άλλο).

Όπως είναι γνωστό και από τα αλληπάλληλα ρεπορτάζ των «Κ» για τα έργα του Ντελόρ II, η έγκρισή τους θα άνοιγε το δρόμο για την δημοπράτηση που αναμενόταν - καθ' ημάς - για το τέλος του καλοκαιριού με το φθινόπωρο. Όμως εδώ οι κρατικές υπηρεσίες (και εν προκειμένω η Νομαρχία) έδειξαν να βιάζονται και είχαν έτοιμες τις σχετικές προκηρύξεις πριν καν λάβουν την εκ Βρυξελλών έγκριση. Αυτό, όσο κι αν ερμηνεύεται από τον κλοιό των δύο ευκλογικών αναμετρήσεων του Ιουνίου και του Οκτωβρίου, δεν παύει να είναι ευχάριστο, αφού δρομολογεί γρηγορότερα τις εξελίξεις και δίνει φως στον ορίζοντα των δύο αυτών σημαντικών έργων. Ο ρυθμός πάντως χρηματοδότησης που είχε ήδη δημοσιευθεί στα «Κ» δεν αλλάζει και η απορρόφηση των

στη σελ. 5

στη σελ. 5

Τώρα
στον Πειραιά

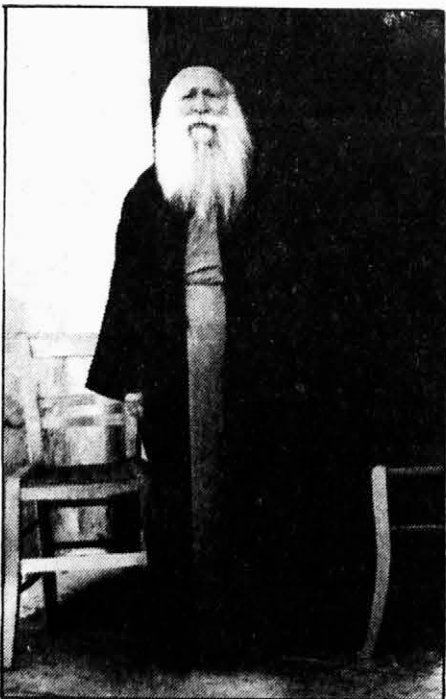
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΕΝΘΗ ΙΕΡΕΑΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΧΑΡΟΣ



Πέθανε στις 4 Ιουνίου και κηδεύτηκε την επομένη στη Χώρα με καθολική συμμετοχή του κόσμου ο ιερέας **Σταύρος Β. Χάρος** ηλικίας 84 ετών. Ο παπα-Σταύρος όπως τον ήξεραν όλοι, είχε διατελέσει πάνω από 5 δεκαετίες εφημέριος Χώρας και αρχιερατικός επιτρόπος της Ιεράς Μητροπόλεως για πολλά χρόνια. Στη σύζυγό του Κούλα και τις οικογένειες των παιδιών του, της γνωστής συνεργάτιδος των «Κ» Ελένης και των Βασίλη και Νίκου Χάρου, απευθύνουμε θερμά συλλυπητήρια. Στη βιβλική μορφή του σεβάσμιου γέροντα αφιερώνουμε δύο από τις ομιλίες που ακούστηκαν κατά την κηδεία του. Του Προέδρου της Κοινότητας Κυθήρων κ.

Αρτ. Καλλιέργου και της Παναγιωτίσας **Καλλιέργου-Πολυχρονάκου**, που αποχαιρέτησαν τον παπα-Σταύρο με απλά και συγκινητικά λόγια.

Ο κ. **Αρτ. Καλλίγερος** είπε:

Πολυσέβαστε γέροντα, αγαπημένο μας παπα-Σταύρο.

Με μεγάλη θλίψη στέκομαι μπροστά στο σепτό σου σκήνωμα για να σου απευθύνω τον τελευταίο χαιρετισμό στο μακρινό σου ταξίδι στην χώρα των δικαίων «Ένθα ουκ εστι πόνος ου λύπη ου στεναγμός αλλά ζωή ατελείωτος».

Εκπροσωπώντας της Κοινότητα Κυθήρων οφείλω να πω, πως από χθες το απόγευμα η Κυθηραϊκή Εκκλησία, η Ενορία του Εσταυρωμένου που για πάνω από μισό αιώνα υπηρέτησε έχασε τον άξιο λειτουργό της.

Ολόκληρες γενιές πέρασαν από τα χέρια σου, βαπτίσθηκαν, μωρόθηκαν, παντρεύτηκαν, συνοδεύτηκαν στην τελευταία τους κατοικία.

Είναι για μένα ιδιαίτερα συγκινητικό το γεγονός πως η δική μου βάπτισμα ήταν το πρώτο μυστήριο που επιτέλεσες σαν λειτουργός του Θεού, στο μικρό και απέρητο εκκλησάκι του Αγίου Αρτεμίου μέσα σε μια πύλινη κολυμβήθρα στην οποία και εσύ είχες βαπτισθεί.

Αυτά τα παγωμένα σήμερα χέρια σου πόσες φορές αξιώθηκαν να υψώσουν την μετουσιωμένη θεϊκή ουσία, αυτά τα χέρια διά των οποίων όλοι μας τόσες και τόσες φορές γίναμε Κοινωνοί του Τιμίου Σώματος και του Τιμίου Αίματος του Χριστού.

Πώς να ξεχάσει κανείς την σεβάσμια και στωϊκή μορφή σου στο ιερό της ιστορικής εκκλησίας του Εσταυρωμένου αλλά και σε φτωχά και απέρητα ερημοκλήσια της ενορίας μας.

Ίδια Παπαδιαμάντεια φιγούρα με τούτα τα θεόπνευστα λόγια «Σταύρω τω αναζώω ιερεί εις άφεσιν αμαρτιών και ζωήν την αιώνιον».

Αλλά πώς μπορεί να ξεχάσει κανείς τον σπουδαίο άνθρωπο; Ποία δύναμη αλήθεια έπλαθε αυτούς τους ειρμούς της σκέψης σου και ποια θερμή ζωντάνευε αυτήν την καρδιά. Και πώς αλήθεια μπορούμε να ξεχάσουμε το ανεξάντλητο χιούμορ σου με όλη την θυμοσοφία του λαού μας παπα-Σταύρο, δεν υπήρξες μόνον άξιος λειτουργός του Υψίστου αλλά και ένας καταξιωμένος οικογενειάρχης που τα παιδιά σου κοσμούν την κοινωνία μας και συμβάλλουν στην ανάπτυξη της.

ΑΛΛΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 12

στη σελ. 12

Γεννήσεις

● Η Παρασκευή σύζυγος Κλεομ. Πετρόχειλου γέννησε το δεύτερο κοριτσάκι τους.

● Η Αγγελική Π. Ανδρονίκου γέννησε στο Olbourny Αυστραλίας κοριτσάκι.

● Η Μαρία Δ. Αλοΐζου γέννησε στον Πειραιά αγοράκι.

Να τους ζήσουν.

Βαπτίσεις

● Στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου βάπτισαν στις 26 Ιουνίου το γιο τους και τον ονόμασαν Χαράλαμπο οι Σπύρος και Σταματίνα Μιχαλακάκη. Ανάδοχος ο Γιάννης Κορωναίος. Να τους ζήσει.

Αρραβώνες

● Ο Θεοδ. Ζερβός (γιος της Κυράνης Κυριάκη) και η Αικατερίνη Κρητικού από την Πάρο, αρραβωνιάστηκαν στην Αθήνα. Καλά στέφανα.

Γάμοι

● Στις 5 Ιουνίου στον Άγιο Νικόλαο Πειραιώς έγιναν οι γάμοι του **Στάθη Βλάχου** με την **Αλεξάνδρα Φραντζέσκου**. Κουμπάρος ήταν ο κ. Στ. Μπονίκος. Μετά το γάμο προσφέρθηκαν γλυκά στο σπίτι του ζευγους. Ευχές να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς να τους χαίρονται. Οικ. Ι. Γλυτσού

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους όσους συμμετείχαν στο θαρύτατο πένθος μας για το θάνατο του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού



ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΜΑΛΑΚΟΥ ευχαριστούμε θερμά.

Ιδιαίτερα οφείλουμε να ευχαριστήσουμε το Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη μας κ.κ. **Ιάκωβο** για την παρουσία του και συμπαράστασή του στο θαρύ πένθος μας.

Η σύζυγος: **Δέσποινα**

Τα παιδιά: **Κωνσταντίνος - Κάτια, Ρένα.**

Τα εγγόνια

Οι λοιποί συγγενείς

Έκλεκτοί Γάμοι

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Ι. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ - ΝΑΤΑΣΑ Α. ΓΕΩΡΓΑΝΤΑ



Στις 11 Ιουνίου στον Αγ. Δημήτριο Παλ. Ψυχικού, έγιναν οι γάμοι του **Αλέξανδρου Ι. Στρατηγού** με τη **Νατάσα Α. Γεωργαντά**. Ο γαμπρός είναι Δρ του Παν/μίου Αθηνών και επιμελητής του Παν/μίου Harvard των Ην. Πολιτειών, γιος του καθηγητή **Ιωάννου Στρατηγού**. Η νύφη, 24 ετών κόρη του επιχειρηματία κ. **Μένη Γεωργαντά**, απόφοιτος της Νομικής Σχολής του Παν/μίου Αθηνών και του Boston College των ΗΠΑ με Μάστερ στη Διοίκηση Επιχειρήσεων. Το μυστήριο ευλόγησαν οι Μητροπολίτες Κυθήρων και Δημητριάδος κ.κ. **Ιάκωβος** και **Χριστόδουλος**.

Παράνυμφοι ήταν ο **Ηρακλής Γερογιάννης**, γιατρός - χειρουργός από τις ΗΠΑ και η **Αννίτα Κωστακοπούλου**, φίλη των νεονύμφων κόρη του **Τζώρτζη Κωστακόπουλου** και της **Λένας Φιλίππου**.

Μετά το γάμο ακολούθησε δεξίωση στο Grand Schalle της Κηφισιάς με 700 καλεσμένους από τον ακαδημαϊκό, ιατρικό, πολιτικό και επιχειρηματικό κόσμο.

Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Στη φωτογραφία το ζεύγος ανάμεσα στους γονείς του γαμπρού **Γιάννη** και **Λένα Στρατηγού**).

Θάνατοι

● Πέθανε στις 28 Μαΐου και κηδεύτηκε στις 31 του μήνα από το Γ' Νεκροταφείο Αθηνών ο **Γεώργιος Μαλακός** από τα Βιαράδικα, 87 ετών. Η νεκρώσιμη ακολουθία έγινε στον Άγιο Αθανάσιο Θησείου με την παρουσία του μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. **Ιακώβου**. Στη σύζυγό του **Δέσποινα** και τα παιδιά του **Κωνσταντίνου**, **Κάτια** και **Ρένα** και τα εγγόνια του θερμά συλλυπητήρια.

● Μετά από σύντομη πάλη με την επάρατο πέθανε στην Αθήνα στις 19 Ιουνίου ο **Κοσμάς Παυλάκης** από τα Καλησπεριάνικα ηλικίας 68 ετών. Η κηδεία του έγινε την επομένη με συμμετοχή πλήθους κόσμου καθώς ο εκλιπών ήταν ιδιαίτερα αγαπητός σε όλη την Κυθηραϊκή κοινωνία. Στη γυναίκα του **Πιπίτσα**, τα παιδιά του **Τάκη Παυλάκη** και **Ματίνα Τσαλαβρά** με τις οικογένειες

τους τα «Κ» απευθύνουν θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Δημήτρης Λυμπερόπουλος** πέθανε στον Πειραιά σε ηλικία 87 ετών και ετάφη στην Πελοπόννησο. Στην οικογένειά του θερμά συλλυπητήρια.

● Η **Διονυσία Καραμπέτσου** 91 ετών πέθανε στην Αθήνα και η κηδεία της έγινε στον Γ' Νεκροταφείο Αθηνών. Στην κόρη της και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

Αφίξεις

● Ο **Δημ. Θεοδ. Φυρός** με τη σύζυγό του **Νέφη** καθώς και οι αδελφοί **Παναγ.** και **Γεωργ. Εμμ. Κασσιμάτης** (Μπολάνη) ήρθαν από Αυστραλία

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στη θέση Αγ. Αναστασία επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Καραβά, εκτάσεως 8 στρ., 12 εκ. δρχ. Πληρ. 9644088.

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& **ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) -

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: **ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ**
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
τ.λ. Β. ΩΡΑ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

ΑΔΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΛΑ

Νέες διαδικασίες για την έκδοση Δελτίου Κατοχής Κυνηγετικού όπλου ισχύουν απ' αυτό το χρόνο. Συγκεκριμένα τις άδειες οπλοκατοχής θα τις δίνει πλέον η Αστυνομία και όχι το Δασαρχείο, όπως παλαιά. Έτσι για την έκδοση δελτίου κατοχής οι αποκοτώντες τώρα όπλο πρέπει να καταθέτουν στις Αστυνομικές Αρχές του τόπου της μόνιμης κα-

τοικίας τους διάφορα δικαιολογητικά και υπευθύνους δηλώσεις, όπως πιστοποιητικό της αρμόδιας εισαγγελικής αρχής, 4 φωτογραφίες κ.α. Όσοι κατείχαν ήδη Δελτίο Κατοχής η διαδικασία είναι απλούστερη καθώς απαιτείται να το προσκομίσουν στην Αστυνομία μαζί με 4 φωτογραφίες, ώστε να τους εκδοθεί το νέο Δελτίο. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται στην τήρηση της προθεσμίας καθώς λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1994 και όποιος δεν έχει εφοδιασθεί με νέο δελτίο κατοχής κινδυνεύει να κατηγορηθεί για παράνομη οπλοκατοχή. Περισσότερες πληροφορίες δίνουν τα κατά τόπους αστυνομικά τμήματα.

ΣΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΤΗΣ ΣΜΥΡΝΗΣ ΤΑ «ΙΧΝΗ ΤΟΥ ΟΔΥΣΣΕΑ»

Με την Κυθηραϊκή Διασπορά στη Σμύρνη ασχολήθηκε η εκπομπή «Στα ίχνη του Οδυσσέα» που επιμελείται και παρουσιάζει από το Ραδ/κό Σταθμό της Εκκλησίας της Ελλάδος ο σκηνοθέτης Πέτρος Μινώπετρος. Στην εκπομπή της 25ης Ιουνίου καλεσμένος ήταν ο εκδότης των «Κ» Μ. Καλλιέργης, που παρουσίασε το θέμα μέσα από την αντίστοιχη εκδήλωση που είχε διοργανώσει πέρσι η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΡΧΕΙΟ

Για την ενίσχυση των εκδόσεων του Αρχείου Κυθήρων προσέφεραν στην Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών χρηματικά ποσά, ως κάτωθι: **Λεωθέρης Γεωργ.** (εις μνήμην Χαρ. Μουλού) 50.000 δρχ., **Τριανταφύλλου - Τζαρνίλη Πέ- λεια** (εις μνήμην Παν. Εμμ. Καλλιέργη) 10.000 και (εις μνήμην Ιερέως Σταύρου Χάρου) 10.000 δρχ., **Νικηφοράκης Νικ. Θ.** 20.000 δρχ., **Δαπόντες Εμμ.** 12.000 και **Κουέλης Αντώνιος** 10.000 δρχ.

Η Εταιρεία ευχαριστεί θερμά τους παραπάνω δωρητές και παρακαλεί θερμά για μια Παγκυθηραϊκή εκδήλωση ενδιαφέροντος καθώς το θέμα είναι τεραστίας σημασίας για τη διάσωση των πηγών της Ιστορίας των Κυθήρων.

Σημειώνουμε ότι η πρώτη έκδοση θα αφορά τις Ενετικές απογραφές του νησιού και η δεύτερη τα Ενοριακά Βιβλία, που θ' ακολουθήσει αμέσως μετά την πρώτη έκδοση. Γι' αυτό η συμμετοχή στην οικονομική ενίσχυση κρίνεται απολύτως αναγκαία.

Η ΕΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΤΑΝΗΣΟΥ

Πανηγυρικές ήταν οι εφετεινές εκδηλώσεις για τον εορτασμό της 13ης επετείου της Ενώσεως της Επτανήσου με την Ελλάδα, οι οποίες κράτησαν ένα τριήμερο από 28-30 Μαΐου 1994.

Προηγήθηκε, στις 28 η εμφάνιση του γνωστού Μουσικοφιλόλογικού Συλλόγου «ΟΡΦΕΥΣ» στην αίθουσα «ΠΑΛΛΑΣ» με την ευκαιρία της ιδρύσεως παρρητήματος του στην Πρωτεύουσα.

Στην εκδήλωση εμφανίστηκε, με πρόσκληση του Δ.Σ. του «ΟΡΦΕΑ» και το χορευτικό Συγκρότημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

Το πρωί της Κυριακής, η Ομοσπονδία Κεφαλληνιακών Σωματείων Αθηνών, που για λογ/σμό των συνεργαζόμενων Επτανήσιων Σωματείων, είχε την ευθύνη της οργάνωσης των εφετεινών εκδηλώσεων, έγινε δεξιοδοσία στον Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών και κατάθεση στεφάνου στο Μνημείο του Άγνωστου Στρατιώτη. Μετείχε και ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος με το λάβαρό του που κρατούσαν δύο χαριτωμένες Τσιριγωπούλες.

Τέλος, τη Δευτέρα στο θέατρο «ΒΡΕΤΑΝΙΑ» οργανώθηκε η πολιτιστική εκδήλωση με ομιλία του εκπαιδευτικού κ. Βόσου, την χορωδία - μαντολινάτα του «ΕΥΓΥΡΟΥ» Κεφαλληνίας και χορευτικών συγκροτημάτων, μεταξύ των οποίων και του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, που άφησε άριστες εντυπώσεις και καταχειροκροτήθηκε.

Αξίζει ένας θερμός έπαινος εις τους συντελεστές της επιτυχίας αυτής.

ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΜΕ ΜΑΧΑΙΡΙ

Στις 7 Ιουνίου στο TACAN έξω από τον Ποταμό, έγινε επεισόδιο μεταξύ του Αλ. Αναματερού από τον Ποταμό και του σπηνίτη Σπ. Αγγελάκου που κατέληξε στον ελαφρύ τραυματισμό του τελευταίου με μαχαίρι. Σύμφωνα με όσα έγιναν γνωστά το επεισόδιο είχε αφορμή πειράγματα μεταξύ φίλων μιας παρέας που κατέληξαν σε παρεξήγηση και στο μαχαίρωμα. Ο δράστης συνελήφθη από την Αστυνομία και παρεπέμφθη στον Εισαγγελέα στον Πειραιά. Τα τραύματα του σπηνίτη ήταν ελαφρά.

Έξω από τα δόντια

«ΑΣ ΜΕ ΛΕΝΕ ΒΟΪΒΟΔΙΝΑ...»

ΑΥΤΕΣ τις μέρες του καλοκαιριού μπαίνουν και τα Κύθηρα για τα καλά στο χορό των Κοινοτικών εκλογών. Συνεχώς διαδίδονται φήμες, σχήματα συγκροτούνται, συμμαχίες διαλύονται και άλλες ανασυγκροτούνται εν τάχει κι ένας πυρετός, όπως σε κάθε τοπική εκλογική αναμέτρηση έχει καταλάβει μεγάλη μερίδα τοπικών παραγόντων. Παρ' ότι συνηθίσαμε και τις εκλογικές αναμετρήσεις και η Αθήνα έζησε πρόσφατα στις Ευρωεκλογές το πιο υποτονικό κλίμα των τελευταίων αναμετρήσεων, οι κοινοτικές δίνουν την ευκαιρία να θγουν τα μαχαίρια. Η αυτά είναι κομματικά, ή προσωπικά, ή τοπικιστικά ή από απλή προσωπική φιλοδοξία. Οι θέσεις των «Κ» για το κατάντημα των Κυθηραϊκών πραγμάτων στον τομέα αυτόν είναι γνωστές, ώστε να μην χρειάζονται περαιτέρω αναλύσεις. Μάλιστα σιγά-σιγά ακόμη και όσοι φορούν παρωπίδες αρχίζουν να βλέπουν, ότι το τρένο της ανάπτυξης θα χαθεί αν δεν υπάρξει ισχυρή αυτοδιοίκηση μια και η Διοίκηση, τόσα χρόνια χωλαίνει ανεπανόρθωτα. Πώς όμως να υπάρξει ισχυρή αυτοδιοίκηση, όταν είναι διασπασμένη σε μικρές οντότητες λίγων δεκάδων γερόντων, κατά το πλείστον, που όχι μόνο δεν έχουν πια το κέφι για δουλειά στον τομέα αυτό, αλλά δεν ξέρουν κιόλας τι πρέπει να κάνουν κι ούτε έχουν σπουδαία βοήθεια από την κρατική μηχανή; Έτσι μένουν να κυριαρχούν οι ιδιότητες που περιγράψαμε καθώς, όχι λίγες φορές, η έννοια του κοινού συμφέροντος συγχέεται με αυτήν του προσωπικού συμφέροντος, των αντιδικιών και όλων των άλλων δεινών των μικρών κοινωνιών. (Κακό χωριό τα λίγα σπίτια).

Δυστυχώς όλοι γνωρίζουν, ότι η επιρροή που μπορούν να ασκήσουν ως κοινοτάρχες είναι αμελητέα, εκτός λίγων εξαιρέσεων, όταν όλη η Ελλάδα έχει 6.500 κοινότητες με ίδιες πάνω-κάτω ανάγκες. Υπάρχουν πρόεδροι (προς τιμήν τους) που δίνουν τον μισθό τους (γι' αυτόν που άλλοι τρέχουν) στις κοινότητές τους. Όμως αυτή δεν είναι λύση, όταν οι πλείστες των κοινοτήτων περιμένουν την κρατική επιχορήγηση ακόμη και για τα πλέον ασήμαντα λειτουργικά τους έξοδα. Παρά ταύτα, λίγοι, ελάχιστοι, θέλουν τη συνένωση, που θα έδινε κάποια πνοή στις δυνάμεις τους. Η καρέκλα είναι γλυκιά. «Ας με λένε Βοϊβοδίνα κι ας ψοφώ από την πείνα»...

Όμως, παρά τις δυσκολίες που σίγουρα υπάρχουν και τα όποια ενδεχομένως, ήσσονος σημασίας, μειονεκτήματα, η Ένωση των δυνάμεων είναι αυτή που μπορεί να ξαναξεστάνει την Τοπική Αυτοδιοίκηση. Γιατί αν μείνουμε έτσι αδύναμοι και χωρισμένοι οποιαδήποτε εξουσία θα μας χρησιμοποιεί κατά το δοκούν. Είναι γνωστό ότι το «χαμηλό το γαϊδάρω, όλοι τον καβαλλάνε». Κι επειδή τη συνένωση τη φοβούνται κι οι κυβερνήσεις (η ψήφος γαρ) κι όπως πάει θα μείνει για τις Ελληνικές καλένδες, τουλάχιστον ως παραμεριστούν σ' αυτές τις εκλογές τα μικροσυμφέροντα, τα προσωπικά και τα κομματικά πάθη κι ας σχηματισθούν, σε κάθε κοινότητα συνδυασμοί κοινοί με τους πιο ικανούς και δραστήριους, αντί να καταλήξουμε σε γελοία «οικογενειακά» σχήματα, όπου τα Κοινοτικά Συμβούλια θα τα απαρτίζουν άτομα της ίδιας οικογενείας. Αν δεν γίνουν αυτά και προχωρήσουμε στα σχήματα της οπισθοδρόμησης (70 ψηφοφόροι, 25 υποψήφιοι) τότε την επομένη των εκλογών «ο νικημένος θα είναι νικημένος κι ο νικητής χαμένος». Χαμένα θάναι και τα Κύθηρα, καθώς θάχουν χάσει άλλη μία ευκαιρία. Τότε η μακαριότητα του «κάτσε και περίμενε» θ' αντικατασταθεί από την αγωνία του «τρέχω και δε σώνω». Όμως θάναι αργά για όλους.

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ
ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ
Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα
κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α
ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300
ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

ΣΤΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΕΙΟ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΣΤΟ ΛΕΙΒΑΔΙ
ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΟΛΑ
ΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΓΛΥΚΑ
ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΦΤΙΑΓΜΕΝΑ ΜΕ
ΑΓΝΑ ΥΛΙΚΑ
ΚΙ ΑΚΟΜΗ:
ΜΙΑ ΣΠΕΣΙΑΛΙΤΕ ΠΟΥ
ΘΑ ΣΑΣ ΜΕΙΝΕΙ ΑΞΕΧΑΣΤΗ.
ΠΑΓΩΤΑ ΠΑΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ
ΜΕ ΝΤΟΠΙΑ ΑΓΝΑ ΥΛΙΚΑ,
ΧΩΡΙΣ ΧΡΩΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ
ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΕΤΑ ΠΟΥ
ΒΛΑΠΤΟΥΝ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ.
ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΚΑΙ
ΠΑΓΩΤΟ ΜΕ ΤΟ ΚΙΛΟ
ΓΙΑ ΤΟ ΣΠΙΤΙ.
ΕΚΚΛΕΚΤΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ
ΣΕ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ.
ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΜΑΣ
ΓΙΑ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΠΙΟ ΓΛΥΚΟ
ΤΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ ΣΑΣ!

• **ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ ΓΙΑ:**
F/B ΘΗΣΕΥΣ (ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ)
F/B ΜΑΡΘΑ (ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ)
• **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΜΕ FLYING DOLPHINS**
ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ
CONOMOS TRAVEL
Δ/ΝΤΗΣ Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
80200 ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / 33 890 FAX: 0735 - 33 321

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ

ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Από τον κ. Ι. ΓΑΥΤΣΟ

• Εκδρομή στη Μεγαλόχαρη της Τήνου πραγματοποιήσε στις 28 και 29 Μαΐου η Ομάδα Αντικυθηρίων Κυρίων με συμμετοχή 50 Αντικυθηρίων, τους οποίους η ομάδα ευχαριστεί θερμά και τους εύχεται καλό καλοκαίρι.

Η Ομάδα ανακοινώνει επίσης πως με συνεργασία με το Δ.Σ. της

ΜΙΑ ΝΕΑ ΚΥΘΗΡΙΑ ΖΩΓΡΑΦΟΣ

Στη Σχολή Καλών Τεχνών, την Πέμπτη 16/6/94, οι Απόφοιτοι είχαν την ευκαιρία να παρουσιάσουν τα έργα τους στο κοινό. Μεταξύ άλλων, ξεχωρίσαν οι 20 περίπου πίνακες της νεαρής ζωγράφου ΕΙΡΗΝΗΣ ΚΟΜΝΗΝΟΥ, κόρης του αείμνηστου γιατρού Λευθέρη Κομνηνού, τραβώντας αμέσως το ενδιαφέρον του επισκέπτη με την ευαισθησία και το συμβολισμό τους.

Κυρίαρχο θέμα τους, ο ξενιτεμός των συμπατριωτών μας στην Αυστραλία, ένα θέμα με μαύρο φόντο, ενώ στο κέντρο του ποζάρουν χαμογελαστές αλλά και τραγικές μορφές ατόμων αγαπητών μας μιας άλλης εποχής. Ατόμων, που ξεκινούν ένα ταξίδι στο άγνωστο ελπιδοφόρο αλλά και πικρό.

Χαιρετίζουμε τη νεαρή συμπατριώτισσα ζωγράφο και της ευχόμαστε πολλές στην καριέρα της επιτυχίες. Έχει, είμαι σίγουρος, να μας δώσει πολλά.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Ενώσεως Αντικυθηρίων ετοιμάζει για το μικρό χορευτικό 4 παραδοσιακές στολές αγοριών και 4 κοριτσιών. Τις 4 των αγοριών προσφέρει προς την Ομάδα ο κ. Τριαντ. Κατσιπατάκης, τον οποίο ευχαριστεί θερμώς. Η Ομάδα ευχαριστεί ακόμη τις κυρίες **Καίτη Μπόζου** και **Τασία Ανδρονίκου** για τη βοήθειά τους στην εκδρομή στην Τήνο.

• Δωρεές. Η Ομάδα Αντικυθηρίων Κυρίων προσέφερε στον Ξεώνα του Ποταμού 5 μαξιλάρια και 10 μαξιλαροθήκες και η κυρία **Τασία Ανδρονίκου** 10 σεντόνια στη μνήμη του συζύγου της. Προς την Ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων η κ. **Ειρήνη Ιω. Δικαίου - Κιουλάφα** προσέφερε 20.000 δρχ. για την αγιογράφηση του Αγ. Μύρωνος στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου και η κ. **Ειρήνη Μ. Κατσάνεβα** 5.000 στην Ένωση στη μνήμη του συζύγου της. Το Δ.Σ. ευχαρίστησε τους δωρητές.

ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗ ΖΑΚΥΝΘΟ

Με μεγάλη επιτυχία διοργανώθηκε από τον **Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών** εκδρομή στη Ζάκυνθο, την επιμέλεια και την πραγματοποίηση της οποίας ανέλαβε το Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» των **Μανώλη και Αγγελική Λουράντου**. Οι εκδρομείς επισκέφθηκαν όλα τ' αξιοθέατα του νησιού και υποσχέθηκαν να οργανώσουν ακόμα μια εκδρομή στο ωραίο νησί του Ιονίου με περισσότερους Τσιριγώτες.

ΔΙΑΛΕΞΗ

Διάλεξη με θέμα την «Επίδραση της βενετσιάνικης γλώσσας στα Κύθηρα και γενικότερα στα Επτάνησα» έδωσε στις 7 Ιουνίου στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων ο κ. **Ι.Γ. Κασιμάτης** επίτ. Αν. Υπάλληλος ΟΤΕ. Τη διάλεξη είχε οργανώσει η Πανελλήνια Ένωση Λογοτεχνών και σ' αυτήν ο ομιλητής ανέφερε στις συνθήκες που διεμόρφωσε η Ενετική Κυριαρχία στα Επτάνησα κατά τη μακρόχρονη περίοδο που κατείχε τα νησιά και κυρίως στην επιδίωξη της Ελληνικής γλώσσας και τις επιδράσεις που είχε σ' αυτήν η Ενετική, η οποία χρησιμοποιείτο ως επίσημη γλώσσα από τις αρχές καθ' όλη σχεδόν τη διάρκεια της Ενετικής περιόδου.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΝΕΓΕΡΣΗΣ Ι. ΝΑΟΥ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ

Κωνσταντίνου-Κασιμάτη Ασπ. 100.000, Ανώνυμος 25.000.

Από 20.000 δρχ.: Ποτήρης Δημήτριος εις μνήμην Καίτης Βαλαμού, Καραδήμα Κυράνη εις μνήμην Καίτης Βαλαμού, Ανώνυμος, Παπαϊωάννου Ιω., Λεονταίνης Ν. Κων., Γιαννιώτης Γιάννης, Λουράντου Σταυρ., Ανώνυμος.

Από 10.000 δρχ.: Περιστεράκη Αδαμ., Κονιδάκης Φιλ., Κομνηνός Δ. Παν., Καλοκαιρινός Εμμ., Στάθης Χ. Νικ.

Από 5.000 δρχ.: Κασιμάτη Π. Χρυσ., Κασιμάτης Β. Γεώργ., Νομικός Δημ., Τζάννης Διον., Στάθης Χ. Παναγ., Σοφιοπούλου Σοφία, Κριτσοταλάκης Νικ., Μπούσης Δημ., Μπρατσάλης Ιω., Λουράντου Δ. Ουρ.

Από 2.000 δρχ.: Τσεσμελόγλου Δέσπ., Λιαδής Ιω., Μπαλή Μαρία, Παγώνη Σοφ., Κτιστάκης Περ., Κασιμάτης Γ. Νικόλ., Δανάη Αφρ., Κτιστάκης Σταυρ., Νίττη Δέσπ., Ανώνυμος.

Από 1.000 δρχ.: Χάρο Αθ. Καίτη, Λούλη Ευδ., Κοπίδου Πην., Καρπετάς Νικ., Στάθης Κατ., Χατζηαντωνάκης Μαν., Μαστοράκης Μιχ.

Το ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ του Ι.Ν. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ ευχαριστεί θερμά τους υποστηρικτές του ΕΡΓΟΥ ανεγέρσεως του Ι. Ναού.

Μαυρόασπρα...

— Κακοντόπαθα συμπεθέρα γρουσουζιά που μας βρήκε πάλι τους κακόμοιρους τους Τσιριγώτες, ένα καλό λόγο δεν ακούεις ετούτε σας τσι μέρες.

— Είντα έπαθες πάλι γειτόνισσα και γρινιάζεις πρωί - πρωί με την προβέτζα;

— Είδες αλήθεια πράματα συμπεθέρα, Ιούνιος μήνας να έχουμε προβέτζες. Απλά αυτοδά πλέα α; πάει στη χάμαρη, αμπέλια δεν ποτάσω, ετσά δε με πολυγνοιάζει, αλλά αυταδά, π' ακούω στις πεζούλες με γνοιάζουνε και με πονούνε. Για τίποτα δε μπορούμε να μονιάσουμε και σε τίποτα δε μπορούμε να συνεννοηθούμε. Μοναχά γρινίες και δόξα των Θεώ. Ο ένας θέλει να ραντίσει τις ελές του με φάρμακα, ο άλλος θέλει να κρεμάσει κίτρινα σκιάχτρα, λες και ο δάκος είναι κόρακας. Έχεις και κείνο τον κουζουλό τον πρόεδρο του Λειβαδίου, που θέλει σώνει και καλά, μαζί με άλλους προέδρους, να σώσουνε τους Τσιριγώτες από τσι ραντζοαρρώστιας... Να 'δω εγώ όμως κακομοίρη πρόεδρε είντα θα γενείς, αν αύριο αρχίζουνε και πέφτουνε οι ελές του Τσιριγώτη. Εσένα θα κυνηγούνε τζόγια μου. Αμέ το άλλο με τους δρόμους και τα καλντερίμια που θέλουνε να στρώσουνε, γενήκανε ούλοι τους μαλλιά κουβάρια, για το πώς, το πότε και το γιάντα... Και βέβαια για το ποίος θα πάρει τους παραδες...

Κι ένα σωρό άλλες μικροφαγομάρες σε όλα τα χωρία για του ψύλλου πήδημα, που τώρα με τσι δημοτικές εκλογές, όλο και περισσεύουνε...

Ξέρεις αλήθεια συμπεθέρα να έχομε του πουλιού το γάλα, κι από πάνω να γρινιάζομε κιόλας; Μα τριζόνους έχομε θε μου και δε μπορούμε να κάτσουμε φρόνιμοι;

— Ακου να δεις γειτόνισσα, τα πράματα δω είναι ετσά που τα λείεις. Και μη τα γλέπεις όλα μαύρα κι άραχνα. Εγώ άκουσα κι ένα σωρό καλά λόγια για τους Τσιριγώτες και τσι Τσιριγώτισσες από κάτι γιατρούς που ήρθα-

νε τσι προάλλες από τον Πειραιά να εξετάσουνε τις Τσιριγώτισσες. Και καλά πόσο καλοκουβεντιστάδες φιλόξενοι και προσδευτικοί άνθρωποι είμαστε. Πόσο μορφωμένοι κι καλόβολοι, άκου καλόβολοι, αλλά και οι Τσιριγώτισσες πόσο καλοντυμένες είναι, λέει... Μη γρινιάζεις λοιπόν

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευθέρη

γειτόνισσα, γιατί από πολλούς άλλους πάλι καλύτεροι είμαστε του λόγου μας. Αυτοδά αλήθεια και πολλοί άλλοι ξενοπασάροι άνθρωποι μου το είπαν. Προπαντός όταν μας κάνανε παρέα για λίγες μέρες, όλοι τους είναι ενθουσιασμένοι... Κοίτα λοιπόν γειτόνισσα και τα καλά κι όχι μοναχά τ' άσχημα. Και μη λησμονείς πως ετσά ήτανε πάντα ο κόσμος, κι ετσά θα είναι. Αμαρτωλοί άνθρωποι, αχόρταγοι κι αχάριστοι είμαστε όλοι μας.

Ψόμματα λέω;

— Όχι συμπεθέρα ψόμματα δε λείεις...

ΕΚΘΕΣΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ Αντώνη Τσιλάκη

15-26 Αυγούστου θα πραγματοποιηθεί έκθεση ζωγραφικής του **Αντώνη Τσιλάκη** στο ΜΕΡΚΑΤΟ της ΧΩΡΑΣ με ακουαρέλλες, εμπνευσμένες από τα Κύθηρα.

Θέμα όλων των πινάκων είναι η αποτύπωση μιας αλήθειας: Ότι άφησαν πίσω τους οι Κυθηριοί αναγκασμένοι να τραβήξουνε για την ξενιτιά το αγκάλιασε με τα χρώματά της η ίδια η φύση. Τη θλίψη που προκαλεί η θέα της εγκατάλειψης, αντισταθμίζει η μαγεία των νέων μορφών που επέβαλε ο χρόνος.

Σε ειδική θέση θα εκταθούν μια σειρά αγιογραφίες του τέμπλου της Μυρτιδιώτισσας Αλίμου.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ

ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου **ΤΑΚΗ ΠΑΡΑΒΑΤΖΑ** και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000*35.000 δρχ. Διαστ. 29x24 εκ.
- 2) Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925° 3.000 δρχ.
- 5) Επίχρυσο μενταγιόν με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925° 6.000 δρχ.

και Χρυσή καδένα 50 εκ. Κ 14, 15.500 δρχ. Ασημένια καδένα 925° 60 εκ. 2.000 δρχ.

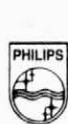
Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ**

Μεγαλοουλονόμιου

Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 1, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 99 30 894 & 9923347
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 989

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ



PHILIPS

Whirlpool



ΠΙΤΣΟΣ



DAEWOO

SAMSUNG

SINGER



Bompani



MAYTAG

Miele

SONY



PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΕΝΤΟΙΧΙΖΟΜΕΝΑ • ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ • ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ



ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

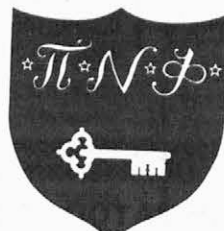
ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π.Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364



ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «**ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ**» στη ΧΩΡΑ
«**ΡΑΙΚΟΣ**» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:

★ ΣΠΙΤΙΑ

★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ

★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Αποκλειστική διάθεση για τα Κύθηρα του νέου χάρτη των Κυθέρων. Πώληση χονδρική - λιανική

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: RAMA TRAVEL

ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΕΣ ΧΑΜΗΛΩΝ ΤΟΝΩΝ

από τη σελ. 1

Κυνηγών και 12 ο Κολλάτος). Έτσι ο πολιτικός χάρτης των Κυ-

γάλοι» πήραν μία ισοπαλία για να δώσουν τη νίκη στους άλλους. Η «Ανοιξη» ήταν ο μεγάλος νι-

ναντι 77 και 2,77%.

Περισσότερη ανάλυση του αποτελέσματος δε χρειάζεται κα-

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΥΡΩΕΚΛΟΓΩΝ 12ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1994

	ΠΑΣΟΚ	Ν.Δ.	ΠΟ.Α.	ΚΚΕ	ΣΥΝΤΕΛΟΣ	ΔΗΑΝΑ	ΕΘΝΙΚΗ ΠΑΡΕΛ	ΑΡ. ΚΙΝΗΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΕΟΚ	ΚΙΝΗΣΗ ΠΟΛΙΤΩΝ	ΧΡΥΣΗ ΑΥΓΗ	-ΛΕΥΚΟ-	ΕΝΩΣΗ ΚΕΝΤΡΙΩΝ	ΕΝΩΣΗ ΟΙΚΟΛΟΓΩΝ	ΚΟΛΛΑΤΟΣ	ΚΟΜΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΥΝΗΓΩΝ	ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ	ΕΠΕΝ	ΔΗΚΟ	ΕΥΡΩ ΟΡΑΜΑ	ΟΔΑΚΕ	ΟΙΚ.ΚΗ ΚΙΝΗΣΗ	Μ.Α. Κ.Κ.Ε.	ΛΟΙΠΑ
ΕΚΔ. ΤΜΗΜΑ																							
ΚΥΘΗΡΩΝ	111	120	25	6	19	8	1	2	-	1	6	3	1	1	5	1	4	1	-	-	1	-	-
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ	37	27	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ΑΡΧΟΝΙΑΔΙΚΩΝ	34	24	7	3	15	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	
ΚΑΛΑΜΟΥ	41	68	3	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	3	1	-	-	-	-	
ΚΑΡΑΒΑ	70	80	6	8	4	5	-	-	-	-	1	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ	76	98	18	2	2	8	-	-	-	-	-	2	2	-	2	-	2	1	-	-	-	-	
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΩΝ	61	47	5	1	2	2	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	
ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ	87	117	12	2	8	10	-	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	
ΛΟΓΟΘΕΤΙΑΝΙΚΩΝ	64	77	7	4	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	
ΜΗΤΑΤΩΝ	73	65	11	8	8	3	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ	34	42	5	7	8	2	-	-	1	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ	46	45	-	1	1	1	-	-	1	-	-	3	-	-	-	-	1	-	-	-	-	-	
ΠΟΤΑΜΟΥ	146	126	26	23	28	2	1	1	-	-	1	4	1	5	1	1	1	3	-	-	1	-	
ΦΡΑΤΣΙΩΝ	74	46	10	1	4	5	-	-	-	-	-	1	2	-	1	1	1	1	-	-	-	-	
ΦΡΙΑΓΚΙΑΝΙΚΩΝ	74	44	7	4	9	7	-	-	1	-	-	1	2	-	1	2	-	-	-	-	-	-	
ΣΥΝΟΛΟΝ	1.028	1.026	142	71	115	50	2	3	5	1	11	21	4	12	13	8	13	8	1	2	3	1	
ΠΟΣΟΣΤΟ %	40,18	40,10	5,55	2,77	4,49	1,95	-	-	-	-	0,43	0,82	-	0,46	0,62	-	0,62	-	0,5	-	-	-	
1994	ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ: 4.808*					ΕΨΗΦΙΣΑΝ: 2.670					ΑΚΥΡΑ-ΛΕΥΚΑ: 112					ΕΓΚΥΡΑ: 2.558							
1993	ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙ:					ΕΨΗΦΙΣΑΝ: 2.917					ΑΚΥΡΑ-ΛΕΥΚΑ: 24					ΕΓΚΥΡΑ: 2.894							

*Βλέπε κείμενο για το σφάλμα στον αριθμό εγγεγραμμένων.

θήρων έμοιαζε με το μωσαϊκό της υπόλοιπης Ελλάδας. Όμως μόνο σ' αυτό. Γιατί στα υπόλοιπα (τα μεγάλα) κόμματα η κατάσταση ήταν διαφορετική. Με διαφορά στήθους (2 ψήφοι) ήρθε πρώτο το ΠΑΣΟΚ. Τα ποσοστά ήταν κοντά τα ίδια (40,18% το ΠΑΣΟΚ, 40,10% η ΝΔ). Άρα οι δύο «με-

κτης καθώς πήρε 142 ψήφους και μόνο 5,55%, όμως αν υπολογισθεί, ότι στις εθν. εκλογές είχε μόνο 49 και 1,6%, με 300 ψηφοφόρους πιο πολλούς στην κάλπη, τότε είναι σίγουρα ο νικητής. Ο Συνασπισμός μπορεί επίσης να χαμογελά εδώ, αφού νίκησε στις εκλογές του Οκτωβρίου, παίρνοντας 115 ψήφους και 4,49% έ-

θώς ποτέ οι εκλογές αυτές δεν απετέλεσαν δείκτη, ειδικά για το νησί μας. Έτσι ως μη διαστούμε να βγάλουμε συμπεράσματα. Θα κυλήσει πολύ νερό στ' αυλάκι μέχρι να δούμε νέα αποτελέσματα - δείκτη κι ως τότε ίσως πολλά νάχουν αλλάξει στον πολιτικό μας χάρτη. Εν τω μεταξύ όσοι θέλετε να διασκεδάσετε λίγο ρίξτε μια ματιά στον πίνακα με τα πλήρη αποτελέσματα. Θα βγάλετε ενδιαφέροντα συμπεράσματα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγρόκτημα εις θέσιν Τρούλιτας του χωρίου Καραβάς, περ. 8 στρ., με 17 ελαιόδενδρα και 1 άρτιο οικόπεδο εφάπτομένο επί της αμαξητής οδού Καραβά - Πλατ. Άμμου. Τηλ. 9597528 και 0735-33534.

FOR SALE

AT KYTHERA, Tax Free White 230 MERCEDES 1982 MODEL Automatic. Very Good Condition. P.H. SYDNEY 6306831 OR LIVADI, KYTHERA 31075.



Σίγουρα γρήγορα και με ασφάλεια!

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ:
Μ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ - ΠΙΕΡΡΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31014

ΓΙΑ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΕΣ ΑΠΟ ΑΘΗΝΑ:
34 62 155 - 34 62 160
Τηλ.: 34 65 319 - 34 66 315

ΛΙΜΝΟΔΕΞΑΜΕΝΕΣ

από τη σελ. 1

το σκοπό της απεμπλοκής των έργων, κάτι που δεν αναφέρεται στην ανακοίνωση του, τότε τον ευχαριστούμε για το ενδιαφέρον του.

Επ' ευκαιρία πάντως, τα «Κ» που παρακολουθούν στενά το θέμα από τότε που εγκρίθηκε το πρόγραμμα, υπενθυμίζουν τα εξής: Μετά την αρχική τοποθέτηση του θέματος στην ΕΟΚ (1989) για κατασκευή 124 λιμνοδεξαμενών και φραγμάτων, είχαμε την προκήρυξη του διαγωνισμού για την κατάρτιση μελετών, που δημοσιεύθηκε τον Ιούλιο του 1991 στον Αθηναϊκό Τύπο. Το Σεπτέμβριο του 1991 τα «Κ» δημοσιεύουν λεπτομέρειες και το Δεκέμβριο του 1992 γράφουμε σε ποια ακριβώς σημεία θα γίνουν και τι χωρητικότητας θα είναι. Ξαναγράφουμε για το θέμα το Δεκέμβριο του 1993, ενώ στον ημερήσιο Τύπο, τον Φεβρουάριο 1994 εμφανίζεται πλήρης κατάλογος των έργων σε όλη τη χώρα. Αυτά για ένα σύντομο ιστορικό.

Καταλήγουμε σημειώνοντας το γεγονός, ότι ακούστηκαν ένα σωρό ανοησίες από τους συνήθεις ασχέτους για τη χρησιμότητα των έργων αυτών και άλλα τινά. Βέβαια δε θα σπαταλήσουμε χώρο για να ασχοληθούμε με αυτούς που κριτικάρουν (και σαμποτάρουν) τα πάντα χωρίς να έχουν την παραμικρή γνώση γι' αυτά.

Εκείνο που σημειώνουμε είναι δύο σωστές απορίες, για τις οποίες τα «Κ» έβαζαν και βρήκαν τις μελέτες και ενημερώνουν σχετικά. Πρόκειται για την άποψη, ότι το τσιμέντο για τα φράγματα θ' ασχημύνει το περιβάλλον. Παρ' ότι δε συμφωνούμε μ' αυτό,

πληροφορούμε όσους ανησυχούν, ότι στα Κύθηρα θα γίνουν λιμνοδεξαμενές και όχι φράγματα και το κλείσιμο των χειμάρρων θα γίνει με χώμα, στο πρηνές δε θα φυτευτούν δέντρα και θα έχει τέτοια κλίση, ώστε να είναι δυνατόν να περπατηθεί. Ο δεύτερος - και σοβαρότερος - προβληματισμός για τα νερά της ρεματιάς του Καρναβά δεν πρέπει να δημιουργηθεί ανησυχία καθώς έχει προβλεφθεί στη μελέτη να μην χρησιμοποιηθούν καθόλου για τη λιμνοδεξαμενή, αλλά να γεμίζει με τα χειμερινά νερά χειμάρρων που δεν επηρεάζουν τη ροή στη ρεματιά, η οποία μάλιστα θα ενισχύεται από τη δεξαμενή, εάν παρουσιασθεί πτώση της υδροφορίας το καλοκαίρι. Αυτά προβλέπουν οι μελέτες και τα σημειώνουμε, γιατί ήταν οι μόνοι προβληματισμοί, που είχαν κάποια λογική, ειδικά ο τελευταίος.

ΔΡΟΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΜΑΝΙ

από τη σελ. 1

Κονδυλίων για το '94 αναμένεται να είναι μικρή (όσα δηλ. γράψαμε) όμως η αρχή είναι το ήμισυ του παντός και χρειάζεται τώρα εγρήγορση απ' όλους για να μην υπάρξουν τα γνωστά απρόβλεπτα που πάντα ελλοχεύουν στην Ελλάδα και δημιουργήσουν ανεπιθύμητες καθυστερήσεις, όπως κάποτε με το αεροδρόμιο.

Ήδη πάντως το όνειρο τόσων γενεών για σίγουρο και ασφαλές λιμάνι θαίνει προς πραγματοποίηση και κρίμα που δε ζει για να το δει ο πρωτοπόρος οραματιστής Π. Τσιτσιλίας, ο οποίος είναι γεγονός, εν μέσω έντονων πολιτικών διαφορών και σε δύσκολες εποχές υπεστήριξε με θερμή την κατασκευή του λιμανιού.



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπωτ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ TRIUMPH
ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και
είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280



ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

Τηλ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΜΕΤΑΞΕΥΤΥΠΕΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

αθηναγράμμο

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΣΙΤΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

Μεγαλοκονόμος

Τα πάντα για το
αυτοκίνητο

4932 258 - 4908 059

ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ



ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

ΟΝΟΜΑΤΑ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΣΤΑ ΤΕΛΗ ΤΟΥ 16ου ΑΙΩΝΑ

(Οι δανεισταί του Προβλεπτού Πιέτρο Σουριάνο)

Στο προηγούμενο φύλλο της εφημερίδας αναφέρθηκαν με αρκετές λεπτομέρειες στην επεισοδική θητεία του βενετού προβλεπτή Κυθήρων Pietro Suriano τα χρόνια 1572-1574. Θυμίζω πως ανάμεσα στις πολλές κατηγορίες που διατυπώθηκαν εναντίον του ήταν ότι δανειζόταν διάφορα χρηματικά ποσά από κατοίκους του νησιού τα οποία δεν εξώφλησε ποτέ.

Στη δικογραφία που σχηματίστηκε καταγράφονται τα ονόματα των δανειστών του βενετού αξιωματούχου. Παράλληλα ορίζεται ότι, αφού γίνει κάποιος έλεγχος για να διαπιστωθεί αν ίσχυαν οι καταγγελίες τους, θα αποζημιωνόνταν. Πρόκειται για σαράντα δύο άτομα. Από αυτούς μόνο μία ήταν γυναίκα.

Επειδή η καταγραφή παρουσιάζει μεγάλο ενδιαφέρον από προσωπογραφική άποψη έκρινα σκόπιμο να παραθέσω χωρίς σχόλια τα ονόματα των κατοίκων των Κυθήρων. Διευκρινίζω μόνο ότι στο κείμενο είναι γραμμένα στα ιταλικά και ότι εδώ μετεγράφονται προσαρμοσμένα στη σημερινή ορθογραφία.

Τα ονόματα είναι:

Ιάκωβος ντε Μιγκάρδο, Γιώργης Ψαρός του Θεόδωρου από το Μυλοπόταμο, Δημήτρης Σάμιος, Άλμπας Τραβεσάρους, Σταμάτης Τριάρχης, Γιώργης Βασκινάρης, Γιάννης Σταθής του ποτέ Κώστα, Γιώργης Νοτάρης του ποτέ Μανώλη, Γιώργης Δριμάρης, Μανώλης Πρωτοπάλτης, Δημήτρης Γιωργάς, Δημήτρης Σμιτέκολος, Θεόδωρος Μπουμπουκάρης, Δημήτρης Κοπανός, Νικόλας Καλοδούκας, Θεόδωρος Κρίθαρης, Παύλος Σάμιος, Γιώργης Κυριάκης, Παύλος Σπηλιώτης Ψαλιδάς, Ανδρέας Κοπανός, Δήμος Κουσκούρης, Γιώργης Τζάνε του ποτέ Κυρίλλου, Παύλος Λιμπήρης, Ιάκωβος Δουκατάρης του ποτέ Μιχάλη, Αντώνιος Στάης του ποτέ Φραγκίσκου, Μιχάλης Μεγαλοκονόμος του ποτέ παπά Νικόλα, Κώστας Ψαρός του Θεόδω-

ρου από το Μυλοπόταμο, Λέων Φακάς Πίτσολος, Ανδρέας Λεβούρης του ποτέ Δημήτρη, Γιώργης Φασκινάρης του ποτέ Νικόλα, Παπά Λέων Καρύδης, Μιχάλης Μαρκέξης Λευτέρης, Μιχά-

Γράφει ο Ιστορικός
κ. Κώστας Τσιγκνάκης

λης Ζαυλανίκης, Νικόλας Ζερβός του ποτέ Γιάννη, Γιώργης Κούτρης του ποτέ Μιχάλη, Πέτρος Κασσιμάτης του ποτέ παπά Θεόδωρη, Παύλος Καλλιγέρης του ποτέ Ανδρέα, Γιάννης Κασσιμάτης του ποτέ Πέτρου, Αντωνία Τριαρχήνα χήρα του Νικολού.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΠΩΝΥΜΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΔΑΝΕΙΣΤΩΝ

Από τον Μ.Π. Καλλιγέρο

Είναι γνωστό πόσο πολύτιμα είναι παρόμοια κείμενα, ειδικά όταν πρόκειται για εποχές από τις οποίες οι πηγές είναι σπάνιες. Και το Αρχείο των Κυθήρων με το πολύτιμο υλικό του αρχίζει κατ' ουσίαν από το 17ο αι. καθώς τα προηγούμενα έγγραφα έχουν καταστραφεί. Έτσι το να βρεθούν σε μία δικογραφία, όπως εδώ, πενήντα περίπου ονόματα Κυθηραϊκών οικογενειών, που αναφέρονται στα ξοφλήματα του 16ου αι. είναι ένα γεγονός πολύ χρήσιμο στους αναζητούντες την προέλευση των οικογενειών του νησιού και φυσικά στους ιστορικούς. Στον πολύτιμο κατάλογο που προσκομίζει ο κ. Τσιγκνάκης κι αποτελεί συνέχεια του άρθρου που ήδη δημοσιεύθηκε στο προηγούμενο φύλλο μας, προσθέτουμε για καταγραφή λίγα στοιχεία.

Από τα ονόματα που αναφέρονται στη δικογραφία υπάρχουν ακόμη στα Κύθηρα τα: Γλυτσός, Ψαρός, Σάμιος, Τριάρχης, Στάθης, Πρωτοπάλτης, Γεωργάς, Σεμιτέκολος, Κρίθαρης, Κυριάκης,

Ψαλιδάς, Τζάνες, Στάης, Μεγαλοκονόμος, Λεβούνης, Κομηνός, Καρύδης, Λευτέρης, Ζα(υ)γλιανίκης, Ζερβός, Κασσιμάτης και Καλλιγέρος. Για πολλές απ' αυτές τις οικογένειες είχαμε ήδη ενδείξεις ότι υπήρχαν στα Κύθηρα πριν τα τέλη του 16ου αι. (όπως Σεμιτέκολος, Τζάνες, Μεγαλοκονόμος, Κομηνός, Καλλιγέρος). Για άλλα επιβεβαιώνεται η παρουσία τους με το δημοσιευόμενο κατάλογο.

Όπως είναι φυσικό για να είναι στον κατάλογο των δανειστών του Προβλεπτή τα άτομα αυτά θα ανήκαν είτε στους ευγενείς, είτε στους αστούς, έτσι ώστε να είχαν την οικονομική δυνατότητα να είναι δανειστές. Για

πολλά από τα ονόματα η υπόθεση επιβεβαιώνεται από ανάλογο κατάλογο της εποχής που έχει δημοσιευθεί (Βλ. G. Leontsinis. The island of Kythera. A social History (1700-1863). Ο κατάλογος αυτός περιέχει ονόματα που μπορούν να ταυτισθούν με αυτά της δικογραφίας.

Ο Ευστάθιος Στρογγυλός, που αναφέρει η δικογραφία, ότι φοβόταν να βγει από το σπίτι του, είναι σίγουρα ο αδελφός του πρώτου επισκόπου Κυθήρων γι' αυτή την περίοδο, του Διονυσίου Στρογγύλη από τη Ζάκυνθο. Η κατάληξη του ονόματος δεν δημιουργεί αμφιβολίες καθώς ο Γ. Λεοντσίνης αναφέρει ότι στον Ευστ. Στρογγυλό απενεμήθη ο τίτλος ευγενείας χάριν των προσόντων του αδελφού του σεβασμιωτάτου επισκόπου. Καίτοι δεν αναφέρεται το όνομα του Επισκόπου δε χωρεί αμφιβολία ότι πρόκειται για το Διον. Στρογγύλη.

Ο πρώτος του καταλόγου των δανειστών Ιάκωβος ντε Μιγκάρδο είναι προφανώς Ιταλός ενώ ο Γιώργης και Κώστας Ψαρός είναι μάλλον αδελφία, αφού συμφωνεί το πατρώνυμο. Σήμερα υπάρχει ακόμη οικογένεια Ψαρού από το Μυλοπόταμο. Ο Άλμπας Τραβεσάρους έχει κι αυτός πιθανόν Ιταλική καταγωγή και επιβεβαιώνει την παλαιότερα διατυπωθείσα άποψή μας ότι το σύγχρονο

επώνυμο Τραβεσάρους έχει προέλευση το Τραβεσάρους. Το όνομα Βασκινάρης, άγνωστο σήμερα, είναι συνηθισμένο την εποχή του καταλόγου καθώς και ο Γ. Λεοντσίνης αναφέρει εις το συμβούλιο των ευγενών έναν Dimitri Vascinari. (Είναι χαρακτηριστικό ότι στην κτηματική περιφέρεια Λειβαδίου, περιοχή Παναγίας Κοντελετούς, υπάρχει και σήμερα τοπωνύμιο Βασκινάρι· αναφέρουμε και τη σύμπτωση :) ότι το κτήμα αυτό ανήκει σήμερα σε οικογένεια Τριάρχη που αναφέρεται στους δανειστές αμέσως μετά τον Βασκινάρη!).

Ο Γιώργης Νοτάρης πρέπει μάλλον να είναι Νοταράς, επώνυμο γνωστό στα Κύθηρα από το 13ο αιώνα. Το Μπουμπουκάρης δημιουργεί την υποψία, ότι συνδέεται και με το σήμερα υπάρχον Μπαμπουκάρης (χωρίς Μπαμπουκάρι είναι γνωστό από τις αρχές του 18ου αι.). Ο Δημ. Κοπανός πιθανώς να έχει σχέση με τον έτερο δανειστή Ανδρέα Κοπανά και να πρόκειται για διαφορετικό τρόπο γραφής της καταλήξεως. Σήμερα επώνυμο Κοπανός στα Κύθηρα δεν υπάρχει, υπάρχει όμως παρωνύμιο που έφεραν μέλη της οικογ. Φατσέα στα Φατσάδικα και παλαιότερα Κασσιμάτης στο Δρυμάνα. Είναι δε γνωστό πως πολλά παρωνύμια έχουν την προέλευσή τους σε επώνυμα. Το επών. Κοπανός είναι γνωστό σήμερα στη Ζάκυνθο και παλαιότερα στη Δυτ. Πελοπόννησο. Το Ψαλιδάς αναφέρεται εδώ μάλλον ως παρωνύμιο του Σπηλιώτης επών. άγνωστο σήμερα στα Κύθηρα. Ψαλιδάδες όμως υπάρχουν ακόμη αρκετοί στην Αθήνα με Κυθηραϊκή καταγωγή και περιουσίες στην Αγ. Αναστασία.

Ο Ιάκωβος Δουκατάρης και ο Αντώνιος Στάης ταυτίζονται με βεβαιότητα με τα ομώνυμα μέλη του Συμβουλίου των Ευγενών, που δημοσιεύει ο Γ. Λεοντσίνης. Σχετική υποψία υπάρχει ότι και ο Ανδρέας Λεβούρης δεν είναι άλλος από τον αναφερόμενο στο Συμβ. Ευγενών Ανδρέα Λεβούνη και πρόκειται για λάθος του ιταλικού κειμένου καθώς το Λεβούρης είναι άγνωστο στα Κύθηρα, ενώ το Λεβούνης κοινότατο, και

γνωστό από το 15ο αι. Το επών. Φασκινάρης πρέπει να είναι άλλος τρόπος γραφής του Βασκινάρης για το οποίο γράψαμε πιο πάνω, ενώ η αναφορά στο Γιάννη Ευδαιμονογιάννη δείχνει να υπάρχει ακόμη στα Κύθηρα απόγονος της Μονεμβασιώτικης οικογένειας των αρχικών κυριάρχων του νησιού. Το παρωνύμιο Λευτέρης (που υπάρχει και σήμερα ως επώνυμο) δίπλα στα Μαρκέξης μας οδηγεί πιθανότατα στο αρχικό επώνυμο, ενώ το Ζαυλανίκης είναι βέβαια το σημερινό Ζαγλανίκης, εξ ου και ο παλιότατος συνοικισμός Ζαγλανικιά-νικας. Τέλος, η γραφή Καλλιγέρος, ιδίως το 18ο και 19ο αιώνα στη Μ. Ασία, δείχνει να προϋπήρξε και στα Κύθηρα, κάτι όμως που δεν έχει ιδιαίτερη σημασία καθώς πρόκειται για διαφορετικό τύπο του ίδιου επωνύμου.

Και μια και κάνουμε μερικές υποθέσεις ας κλείσουμε με μια ακόμη. Ο σαφής συσχετισμός του Γλιτσού από το Αρκάρι μας οδηγεί στην παρακινδυνευμένη άποψη ότι Αρκάρι είναι η περιοχή Δόκανα, παλαιός οικισμός στο κέντρο των Κυθήρων από τον οποίο κατάγονται - και στον οποίο κατοικούν και σήμερα - οι Γλυτσοί, οικογένεια που προέρχεται από τον περσιτή Γληγόρη Γλιτσό και για την οποία θα γράψουμε περισσότερα μόλις έχουμε κάποιες επιβεβαιώσεις βιβλιογραφικών αναφορών.

Από τη θέση αυτή θα θέλαμε να εκφράσουμε τις θερμότερες ευχαριστίες στον ιστορικό κ. Κ. Τσιγκνάκη για το ενδιαφέρον του να βοηθήσει στη δημοσίευση των τόσο ενδιαφερόντων στοιχείων που συμβάλουν σημαντικά στην έρευνα μιας σκοτεινής σχετικής εποχής των Κυθήρων. Ας σημειώσουμε δε εν κατακλείδι ότι η εποχή που αναφέρεται στη δικογραφία απέχει 34 μόλις χρόνια από την καταστροφή του νησιού από τον Μπαρπαρόσσα!

Μ.Π. Καλλιγέρος

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην κεντρική πλατεία του Ποταμού διώροφο κτίριο 166 μ² κατάλληλο για κάθε είδους εκμετάλλευση (καταστήματα, γραφεία, δωμάτια). Πληρ. Α. Φάρος Ποταμός Τηλ. 0735 - 33130.

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
- ◆ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ
ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

1ο. ποταμός κυθήρων • τηλ. (0735) 33 340
2ο. χώρα κυθήρα • τηλ. (0735) 31 990

Mode
“ena”

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ “SHARP”

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ “ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ”
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΑΙΘΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ
Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD - Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI - Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη - Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ “Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.”
ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΜΗΜΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ:

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ, ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ, ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ & ΣΥΝΑΦΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.
ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ
ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ 110, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ./FAX 95 66 569 - ΤΗΛ. 95 97 891
ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΤΗΛ.: 95 90 024

- ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ 24, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 32 33 559
- ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 176, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ.: 95 97 391 - 65 46 451
- ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 41 14 796

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.
ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ
ΝΕΑ

• ΑΛΛΑΞΕ χέρια το Πρακτορείο Εφημερίδων, το οποίο είχε ο κ. Μ. Λουράντος - Πιέρρος. Από τις 16 Ιουνίου Κεντρικός Πράκτορας στα Κύθηρα είναι ο επίσης Λειβαδίτης κ. Γιάννης Θ. Καραβουσάνος, ο γνωστός επιχειρηματίας του «Τοξότη» ο οποίος, όπως θα διαβάσατε, εγκαθίσταται μόνιμα στα Κύθηρα κι ετοιμάζει πυρετωδώς το χειμερινό «Τοξότη». Το νέο πρακτορείο θα βρίσκεται στο κέντρο του Λειβαδίου και θα συνεχίσει να εξυπηρετεί το νησί φέρνοντας τις εφημερίδες και περιοδικά, τα οποία θα διακινούνται όπως και πριν, μέσω την υποπρακτορειών σε Χώρα, Ποταμό κλπ. Ο κ. Καραβουσάνος πιστεύει ότι θα δημιουργήσει τις κατάλληλες συνθήκες για ν' αυξηθεί η κίνηση στις εφημερίδες και ειδικά στα περιοδικά, τα οποία θα διακινούνται από το πρακτορείο.

• Δεν υπάρχει επάγγελμα που να μην το κάνουν οι Τσιριγώτες απανταχού γης. Κι οι υπόλοιποι Τσιριγώτες φροντίζουν να προτιμούν

πάλι τους συμπατριώτες τους. Πόσοι ξέρουν π.χ. πως ένας Τσιριγώτης έχει κι ένα γυμναστήριο Πολεμικών Τεχνών, όπου μ' επιτυχία διδάσκει διάφορες μεθόδους καράτε; Θα διερωτηθείτε βέβαια πολλοί σε τι μπορεί να σας χρησιμεύσει αυτό το άθλημα. Κι όμως. Σε πολλά. Οι μέθοδοι αυτοάμυνας έχουν γίνει πολύ δημοφιλείς σε μια εποχή που η Αστυνομία συνήθως εμφανίζεται κατόπιν εορτής. Οπότε πριν τις ...αρπάξεις για ασήμαντη αφορμή καλό είναι να μάθετε λίγο καράτε για να σας υπολογίζουν οι ...άλλοι. Όσοι πάντως το σκέφτεστε ο κ. Γ. Ζαντιώτης στην Καλλιθέα αναλαμβάνει τα υπόλοιπα (τηλ. 9594569).

• Από αυτό το μήνα αρχίζει η λειτουργία του νέου βενζινάδικου του κ. Γαβρ. Χάρου στο Λειβάδι, το οποίο εγκατεστάθηκε σε νέο άνετο ιδιόκτητο χώρο λίγο μέτρα μακριά από το παλιό. Το βενζινάδικο θα φέρει και πάλι τα χρώματα της Shell, όπως και το προηγούμενο και θα διαθέτει όλη τη γκάμα προϊόντων και λιπαντικών βουλκανιζατέρ.

• Γραφείο ενοικιάσεως αυτοκινήτων άνοιξε στο Λειβάδι ο Γιώργος Β. Φατσάς. Το γραφείο λειτουργούσε εδώ και λίγα χρόνια από τον κ. Π. Φατσέα και τώρα μετακόμισε επίσημα στο Λειβάδι. Τίτλος του «Kyranis».

• Την ταβέρνα «Καρυδιές» στα Λογοθετιάνικα αγόρασε κι ανακαίνισε ο επιχειρηματίας κ. Ντίνος Καψάνης από την Αγ. Πελαγία. Ήδη έγιναν τα εγκαίνια στις 19 Ιουνίου κι αναμένεται να προσθέσει το μαγαζί αυτό στον τομέα της εστίασης, ο οποίος, ως γνωστόν, χρειάζεται ανάπτυξη και νέες επιχειρήσεις στα Κύθηρα.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ
ΧΩΡΙΣ
ΣΧΟΛΙΑ

Δύο ειδήσεις χωρίς σχόλια δημοσιεύουμε παρακάτω, η πρώτη από τις οποίες είναι σίγουρα ηλεγμένη.

• Προσωρινά μέτρα κατά της περιφραξής του χώρου του αεροδρομίου ήγειραν 2-3 από τους ιδιοκτήτες περιουσιών στο χώρο που έχει παραχωρηθεί για το αεροδρόμιο. Η «Εγχώριος» εξακολουθεί να διαβεβαιώνει ότι δεν αναιρεί την υπόσχεσή της για αποκατάσταση των «βλαβέντων» του αεροδρομίου αλλά αναμένει τις σχετικές εγκρίσεις σχεδίων για να προβεί σε νόμιμες κατατμήσεις. Πέραν τούτου, η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας, ιδιοκτήτης του έργου, έκανε δήλωση σε επιστολή της, όπως πληροφορούμεθα, διά της οποίας δηλώνει ότι δεν έχει αξιώσεις ιδιοκτησίας επί των εκτάσεων (προφανώς μέχρι ρυθμίσεις του θέματος), αλλά προβαίνει στην περιφράξη για λόγους ασφαλείας των πτήσεων, όπως επιβάλλουν οι διεθνείς κανονισμοί. Μεταξύ αυτών που κατέφυγαν στα δικαστήρια για το θέμα είναι κι ο πρόεδρος της Κοινοτικής Φριλιγκιανίκων.

• Κάτοικοι που έχουν ιδιοκτησίες γης, κυρίως χέρσους αγρούς, στις περιοχές που είχαν επιλεγεί για τη λιμνοδεξαμενή στη θέση Γαλάτης των Μητάτων, έλεγαν, ότι θα απαιτήσουν 4 εκ. δρχ. το στρέμμα αποζημίωση για τη γη που θα καταληφθεί (η οποία αποζημιώνεται σύμφωνα με κατάλογο αξιών του Υπ. Γεωργίας) ή παραχωρείται σε εκουσία απαλλοτρίωση.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

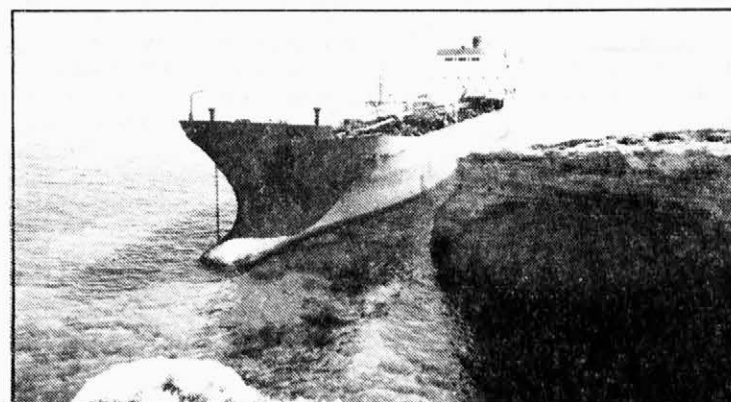
Ευχαριστούμε τον Ιατρόν Παθολόγον αιματολόγον κ. Νικόλαο Αντωνίου Χαρχαλάκη για την προσφορά του και το ενδιαφέρον του εις την ασθένεια της πολυαγαπημένης μας κόρης και αδελφής Πόπης Καλλίγερου το γένος Χαρχαλάκη.

Οι Γονείς, Τα αδελφία, Τα ανήψια

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ
12-13 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ
ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΔΕΝ ΕΙΔΕ... ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Το πρωί του Σαββάτου 4 Ιουνίου προσάραξε στην περιοχή του Διακοφτιού, λίγες εκατοντάδες μέτρα ανατολικά της παραλίας και σε αβαθή αμμόδη περιοχή, το πλοίο «Tous» με σημαία Μάλτας και πλήρωμα 16 αλλοδαπούς ναυτικούς. Το πλοίο είχε αποπλεύσει από την Τουρκία με φορτίο καυστικής σόδας και κατευθυνόταν προς Γένοβα Ιταλίας.



Στην αρχή δημιουργήθηκαν φόβοι για ρύπανση, όμως το πλοίο δεν έπαθε ρήγμα και έφθα-

σε αμέσως το μικρό ρυμουλκό «Κρίτων» το οποίο δεν κατάφερε να το αποκολλήσει.

Στα Κύθηρα ήρθε αμέσως από το Υπ. Εμπ. Ναυτιλίας ο πλοίαρχος κ. Βανάκης, αρμόδιος για θέματα θαλάσσιας ρύπανσης, ο οποίος όμως δεν διεπίστωσε τέτοιο κίνδυνο. Πράγματι το πλοίο αποκολλήθηκε μετά δύο μέρες και συνέχισε το ταξίδι του ενώ στην περιοχή είχαν έρθει και εκπρόσωποι των ναυλωτών και των πλοιοκτητών.

ΕΧΟΥΜΕ ΑΝΤΙΡΡΗΣΕΙΣ

• ΚΑΛΕΣ οι προθέσεις του Υπ. Τουρισμού και σωστά θέτει προϋποθέσεις για τη λειτουργία των ενοικιαζομένων δωματίων, καθώς πρέπει να περιορισθεί η μάλιστα της παραξενοδοχείας και των πειρατών που εκθέτουν τον τουρισμό. Όμως εκείνο το ποσό των 350.000 δρχ. που ζητούν για τη νομιμοποίηση των δωματίων είναι υπερβολικό. Αν ήθελε το κράτος να μαζέψει χρήματα ας έβαζε φόρο, όχι χαράτσι. Και κάτι ακόμη. Δεν είπε κανείς στους αρμοδίους, ότι στην Αττική που υπάγονται τα Κύθηρα, οι προϋποθέσεις είναι εντελώς διαφορετικές από το νησί μας; Έπρεπε να ζητηθεί το μικρότερο δυνατόν ποσό καθ' όσον ο ένας μήνας τουριστικής περιόδου στους περισσότερους δε φτάνει για να θγάλουν τα 350 χιλιάδικα. Άδικο χαράτσι, που πρέπει να το ξανασκεφθεί το Υπουργείο και ο ΕΟΤ.

• ΣΟΒΑΡΟΤΑΤΗ καταγγελία έκανε ο ομογενής κ. Χ. Σουρής από τις στήλες μας τον περασμένο μήνα για Γερμανό που εγκατέστησε κοτέτσι δίπλα σε Ναό κι όμως ούτε μία αντίδραση στην εύλογη

απορία του δεν είδαμε. Ναι, να είμαστε ευγενικοί στους ξένους και στο κάτω - κάτω, γιατί να μην τους διευκολύνουμε όταν κάνουν δουλειές τις οποίες εμείς δεν καταδεχόμαστε. Όμως να τηρούν τους νόμους, να σέβονται τους ναούς και τις παραδόσεις μας και να πληρώνουν φόρους όπως εμείς. Γιατί όπως πολύ σωστά παρατηρεί ο κ. Σουρής, αν δεν γίνονταν αυτά έχουμε κάθε δικαίωμα ν' αντιδράσουμε και να ρωτήσουμε αν επέτρεπαν εκείνοι στη χώρα τους να κάνουμε εμείς τα ίδια. Αλλιώς έχουμε όχι μόνο δικαίωμα μα και υποχρέωση να υποδείξουμε ευγενικά σ' όποιον δεν τηρεί τα παραπάνω να συμμορφωθεί με τους νόμους. Και τέτοια αντίδραση δεν είδαμε μέχρι στιγμής.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενα περιφραγμένα οικοπέδα στο Διακόφτι, εκτάσεως 530 τ.μ. το καθένα. Πωλούνται και τα δύο μαζί ή καθένα χωριστά. Τίτλοι καθαροί. Πληρ. Β. Κυπριώτης. Τηλ. 3221945.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 9347371.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο Σταυρό (DISCO Καψαλίου) με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. Πληροφ. τηλ. 4117184.

ΠΟΔΗΛΑΤΑ
OLYMPIC

ΚΑΣΙΜΑΤΗ Γ. ΑΦΟΙ ΑΕ

ΠΛ. ΙΠΠΟΔΑΜΕΙΑΣ 6-8 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
4122596



ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.
ΤΗΛ. πρωί 2523527
απόγευμα 3614693 - 6010343

ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
★ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ
★ ΧΡΥΣΑ
★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
«ΤΟΞΟΤΗΣ» στο Λειβάδι
ΤΗΛ. 31780 & 31080

Δεξιώσεις - Γάμοι και κάθε εκδήλωση
στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας

ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ
ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ

✿ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ ✿

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
- ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
- ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
- ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΩΣ 4 & ΣΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 8)
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770

F/B THESEUS
F/B DIMITRIOS MIRAS
F/B MARTHA
Miras Ferries

για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4174459 - 4532222
(0733) - 22996 / 22410
ΓΥΘΙΟ: (0734) - 22214 / 22940
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0735) - 33490



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81
Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:
ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31
Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ ΑΤΤΙΚ

(το εντυπωσιακό χρονικό μιας μεγάλης οικογένειας)

2. ΔΗΜ. ΡΑΠΤΑΚΗΣ - ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΤΟ 1850 ο Δημ. Ραπτάκης είναι ήδη 40 χρόνων (πολύ μεγάλος για την εποχή του) κι ακόμη δεν έχει κάνει οικογένεια, ούτε έχει αναμιχθεί ενεργά στην πολιτική.

Οι σπουδές του στο Παρίσι κι οι συνεχείς μετακινήσεις του στη Σμύρνη και την Ελλάδα φαίνεται του παίρνουν πολύ χρόνο. Όμως φαίνεται ότι ήδη έχει αντιληφθεί ότι καθυστέρησε και στις 24 Σεπτεμβρίου του 1850 (ημέρα της εορτής της Παναγίας Μυρτιδιω-



Ο στρατηγός Πάνος Κορωνάιος, αδελφός της Κλεοπάτρας Ραπτάκη, κουνιάδος του Δημ. Ραπτάκη και επιφανής Κυθήριος από την Κωνσταντινούπολη. Η προτομή του βρίσκεται στην πλατεία του Ποταμού (Φωτ. Αρχείου Πέλειας Τριανταφύλλου-Τζαρντίλη).

τίσσης) παντρεύεται στην Κωνσταντινούπολη μία πολύ όμορφη 20άχρονη Κυθηρία, γόνου γνωστής Κυθηραϊκής οικογένειας. Την Κλεοπάτρα Κορωνάου αδελφή του γνωστοτάτου αργότερα από την Κρητική Επανάσταση του 1866 στρατηγού Πάνου Κορωνάου. Γι' αυτήν γράφει ο Δ. Βικέλας «Η χαρίεσσα Κυθηρία ήτο ξανθή, ήτο εκφραστικώτατον το ευχρές της πρόσωπον και γλυκύτατον το βλέμμα των γαλανών οφθαλμών της». Ο ίδιος ο Δ.Ρ. γράφει στο ημερολόγιό του «1850 24 Σεπτ. Έγγραμ την πεφιλημένην μοι Κλεοπάτραν εικοσαετή, αγνήν, εν Κωνσταντινουπόλει».

ΤΟ 1851 επιστρέφοντας στη Σμύρνη ανοίγει φαρμακωπείο μαζί με τους Χ. Βερνάρδο και Ευστ. Μιχαλακόπουλο. (Ο πρώτος δεν αποκλείεται να είναι ο γνωστός μαθηματικός και ιατροφιλόσοφος στη Σμύρνη, από τον Καραβά, Χαρ. Βερνάρδος, εξαίρετη προσωπικότητα της εποχής του και ανθρωπιστής, που πεθαίνει πάμπωτος αργότερα).

Τον ίδιο χρόνο γεννιέται το πρώτο του παιδί, το οποίο ονομάζεται από τον ίδιο Εριθέλγη. Εδώ διαπιστώνουμε τον ελληνοκεντρικό χαρακτήρα του Δ. Ραπτάκη, που δε διαλέγει για την κόρη του κάποιο γνωστό χριστιανικό ή αρχαίο όνομα, αλλά συνθέτει ένα καινούργιο (το ίδιο κάνει σ' όλα σχεδόν τα παιδιά του). Αυτό βέβαια δείχνει τη βαθιά ελληνολατρεία του, τη μόρφωσή του και έναν αθεράπευτο ίσως ρομαντισμό, πιθανώς αυτόν που κληρονομεί η Εριθέλγη στο γιο της Κλέωνα, τον πασίγνωστο Αττίκ. Όμως γι' αυτά σε προσεχές σημείωμα.

Εριθέλγη λοιπόν η πρώτη κόρη, πιθανώς από το Έρις + θέλω όπως υποστηρίζεται από την οικογένεια, που βέβαια κάτι παραπάνω θα ξέρει γι' αυτό το ζήτημα (φιλολογικά πάντως δε στερείται βάσεως η υπόθεση να διάλεξε το όνομα ο Δ.Ρ. συνθέτοντας το αρχαίο επιτατικό μόριο ερι με το θέλω, δηλ. αυτός που θέλγει υπερβολικά. Αυτό θα ήταν πιο κοντά στο ρομαντικό του χαρακτήρα, αλλά και στην προσωπικότητα της κόρης του...).

ΤΟ 1852 φαίνεται αποφασίζει να εγκατασταθεί οριστικά στα Κύθηρα και εγκαταλείπει οικογενειακώς τη Σμύρνη, νοικιάζοντας το σπίτι του Παναγιώτη Καλούτση (Μαλινκονία) στη Χώρα κάτω από το κάστρο (Αγ. Πάντες). Τον επόμενο χρόνο έρχεται σε σφοδρή σύγκρουση με μία από τις ισχυρότερες αριστοκρατικές οικογένειες της Χώρας, του Μ. Στάη. Οι λόγοι δεν είναι γνωστοί, φαίνεται όμως ότι περιέχουν τα πρώτα σπέρματα της πολιτικής αναμειξέως του Ραπτάκη εις τα πράγματα, έχουν όμως σαφώς και οικονομικό περιεχόμενο όπως φαίνεται από το ημερολόγιό του «1853, 28 Φεβρουαρίου, ο Αγνώμων και κακεντρεχέστατος Μ. Στάης και ο πατήρ του λυσσαδώς κατ' εμέ επέτησαν διά μεσεγγυήσεων, σφραγίσεων και παντοίου είδους καταδιωγμών, δικαστικών τε και κοινωνικών, ουδέν άλλο πράξαντες ή την ενδόμυχον αυτών σατανικήν φύσιν καταδείξαντες εκ περισσού».

Το έντονο της γραφής δείχνει τη μεγάλη αγανάκτηση του ήρεμου συνήθως Δ.Ρ., που αποκαλεί το Στάη «Αγνώμων», άγνωστο για ποίο λόγο. Γεγονός είναι ότι η οικογένεια Στάη ανήκε ανέκαθεν στη συντηρητικότερη πλευρά του πολιτικού κατεστημένου των Κυθήρων, ένας μάλιστα από αυτούς, ο Εμμ. Στάης, συγκαταλέγεται μεταξύ των αγρίως δολοφονηθέντων κατά την εξέγερση των χωρικών το 1800, ενώ αντι-

θέτως ο Ραπτάκης είναι ενεργό μέλος του Ριζοσπαστικού Κόμματος, που αντιμάχεται σφόδρα το παλιό φεουδαρχικό καθεστώς και μάχεται για την Ένωση με την Ελλάδα.

ΤΟ 1854 η οικογένεια μετεγκαθίσταται στο Λειβάδι, στο σπίτι του Τζ. Λαζαρέτη (σημερινά Βρανάδικα) και λίγο αρ-

Του Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

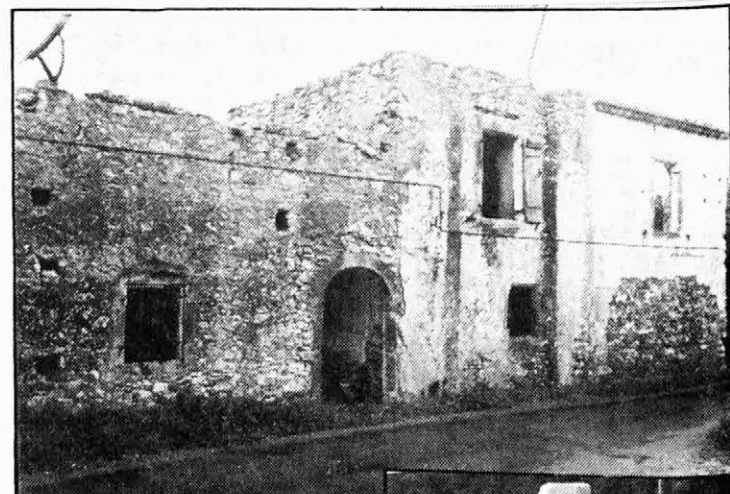
γότερα νοικιάζει στη χώρα το σπίτι του Ν. Γρυπάρη. Από την οικογένεια του ίδιου αυτού θ' αγοραστεί και το γνωστό αργότερα σπίτι των Ραφτάδων στο Λειβάδι, κάτω από την Παναγία Κοντελετού, στην περιοχή που τότε αποκαλείται Γρυπαριάνικα.

Το 1855 γεννιέται το δεύτερο παιδί του (είχε προηγηθεί μία αποβολή το 1853 που ολίγο έλειψε να στείλει στον τάφο την Κλεοπάτρα) και παίρνει τρία ονόματα, Νικόλαος, Παναγιώτης, Ελπίδης. Κι εδώ η αρχαιολατρεία προσθέτει το τελευταίο όνομα πάνω στα οικογενειακά (του πατέρα και του αδελφού του προφανώς).

Στις 17 Ιανουαρίου 1857 έχουμε εκλογές όπου δοκιμάζει για πρώτη φορά την τύχη του ο Δ.Ρ. και χάνει για 4 μόνον ψήφους. Στις 27 Μαρτίου όμως του ίδιου χρόνου θα του χρειασθούν 3 μόνον ψήφοι για να εκλεγεί στην Ιόνιο Βουλή. το 1858 διορίζεται γιατρός στην ελληνοεμπορική σχολή της Χάλκης κι ένα χρόνο αργότερα αποκτά το δεύτερο γιο του τον οποίο ονομάζει Πολύβουλο. Το 1861 γεννιέται ο τρίτος γιος, ο γνωστός αργότερα γιατρός στα Κύθηρα Τηλέκλειτος, που σπουδάζει ιατρική στο Montpellier της Γαλλίας και σκοτώνεται το 1931 σε τροχαίο ατύχημα στην Αθήνα. (Ο Τηλέκλειτος Ραπτάκης γίνεται ιδιαίτερα γνωστός ως γιατρός στα Κύθηρα, αρκετά ιδιόρρυθμος χαρακτήρας, κρατούσε ημερολόγιο για το κυνήγι, μέρος του οποίου έχουν δημοσιευθεί στα «Κ»).

Το 1865 γεννιέται και άλλος γιος του 55ετούς πλέον Δ.Ρ., ο οποίος ονομάζεται Βασίλειος, Δάμανδρος και θα πεθάνει νέος σε ηλικία 19 μόλις ετών. Ο τάφος του βρίσκεται στον Περίβολο της Παναγίας της Κοντελετούς, όπου και οι τάφοι του Δ.Ρ. και της Κλεοπάτρας. Τα οστά των περισσότερων αυτών τάφων έχουν μεταφερθεί παλαιότερα, πιθανώς στην Αθήνα).

Τελευταίο παιδί του Δ.Ρ. γεννιέται το 1870 η Πέλεια, (το όνομά της σημαίνει αγριοπεριστερά στα Ομηρικά ελληνικά) η οποία παντρεύεται το γνωστό Ρώσο στρατηγό Ισαηλώφ και σε δωρεά της οποίας οφείλεται το ήμισυ



περίπου της σημερινής παλαιάς αγοράς της οδού Αιόλου, προς το Άσυλο Ανιάτων).

ΤΟ 1862 παραιτείται από τη Σχολή της Χάλκης και επιστρέφει στα Κύθηρα, συμμετέχει δε ενεργά ως βουλευτής Κυθήρων στην προσπάθεια για την Ένωση των Επτανήσων με την Ελλάδα. (Οι άλλοι δύο βουλευτές της νήσου την εποχή αυτή είναι οι Δ. Αρώνης - Παναγιωτόπουλος και Κ. Πανάρετος). Ανείπωτη είναι η χαρά του Δ. Ραπτάκη όταν επιτέλους η Αγγλική κυβέρνηση ταρახωρεί τα Επτάνησα στην Ελλάδα. Γράφει στο ημερολόγιό του: «1864 τη 21 Μαΐου ώρα 10η π.μ. υψώθη η Ελληνική σημαία εις τα Κύθηρα και την λοιπήν Επτάνησον. Ημέρα μεγάλης χαράς!».

Πράγματι μετά τόσους αγώνες, το όνειρο γίνεται πραγματικότητα και ο 54χρονος ριζοσπάστης γράφει απλά «Ημέρα μεγάλης χαράς».

Τον Ιούνιο του ίδιου χρόνου εκλέγεται πληρεξούσιος στη 2η Ελληνική Εθνοσυνέλευση στην Αθήνα. Τον επόμενο χρόνο αποτυγχάνει μόλις για 16 ψήφους να εκλεγεί βουλευτής. Το 1868 όμως εκλέγεται, αλλά η εκλογή ακυρώθηκε όταν ο αντίπαλός του Θ. Αλοΐζος κατόρθωσε να πείσει τον Σπυρ. Μασσέλο να ρίξει ένα δαχτυλίδι στην κάλπη (τότε ψηφίζαν με σφαιρίδια άσπρα για το ναι στο βουλευτή και μαύρα για το όχι. Από κει και το «μαύρισμα» στις εκλογές που σήμαινε ότι τα μαύρα σφαιρίδια στην κάλπη του συγκεκριμένου υποψηφίου υπερτερούσαν των άσπρων. Το σύστημα είχε και την πρακτική του αξία καθώς δεν είχαν πρόβλημα να ξεχωρίσουν το τι ψηφίζουν οι, πολλοί τότε, αναλφάβητοι). Για το εγχείρημα του Αλοΐζου θγήκε τότε και ρίμα, γνωστή από ανακοίνωση του Ιουλ. Βαρυπάτη:

Βρε τι κακό που τόκαμε ένα δαχτυλίδι και έρριξεν άπιστομα ένα κοτζά Ραπτάκη.

Στην επανάληψη των εκλογών υπερίσχυσε ο Αλοΐζος, αλλά τον επόμενο χρόνο 1869 εκλέγεται πάλι ο Δ.Ρ. με 1.213 ψήφους παρά τη σφοδρή αντίδραση εναντίον



Στην πάνω φωτογραφία το πρώτο σπίτι του Δημ. Ραπτάκη στο Λειβάδι, το αρχοντικό εξοχής του Τζ. Λαζαρέτη, όπως είναι σήμερα. Κάτω, το μνημείο του Ριζοσπάστη βουλευτή στην Παναγία Κοντελετού. (Φωτ. Αρχ. «Κ»).

του. Ήδη γράψαμε για το μένος της αριστοκρατικής πτέρυγος εναντίον του. Σημειώνει στο ημερολόγιό του για την πρώτη του υποψηφιότητα:

«Τη δε 27 Μαρτίου ανεδείχθη βουλευτής, πλειονοψηφείσας κατά τρεις ψήφους, δεινώς καταπολεμηθείς από πάσης της Κυθηρείου αριστοκρατίας και του χρήματος αυτής και της ραδιουργίας».

Στην τελευταία δε και επιτυχημένη εκλογή του, το 1869, σημειώνει:

«1869, 20 Μαΐου. Εξελέχθη βουλευτής διά 1213 ψήφων ελευθέρως δοθέντων μοι και ανεπηρέαστος, καίτοι καταπολεμηθέντα μανιωδώς διά παντοειδών και αισχρών μέσων, και τη 14 νύκτωρ ενεδρευθέντι...».

Ο Δημ. Ραπτάκης πεθαίνει τελικά το 1878 και ενταφιάζεται στην Παναγία Κοντελετού, κοντά στο σπίτι στα Γρυπαριάνικα.

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές & Ανατολικές Κυκλάδες
ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό επιπέδου Ευρώπης
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΤΗΛ. 4124800 - 4124900

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 FAX: 9010558

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043

ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 41 28 072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Η ΓΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝΕΤΟΚΡΑΤΙΑ

Η σειρά των «Κ» για τους τρόπους της χρήσης της γης για την Ενετοκρατία, που βασίζεται στο βιβλίο του Γ. Λεοντίνης, «Ζητήματα Επτανήσιας Κοινωνικής Ιστορίας», συνεχίζεται σήμερα με την ανάλυση της συμβάσεως Νιβέλλο. Από το επόμενο θα ασχοληθούμε με συμβάσεις χρηματικών δανείων με κάλυψη και εγγύηση γης.

ΛΙΒΕΛΛΟ ή ΝΙΒΕΛΛΟ*

ΚΑΙ Η σύμβαση αυτή επέζησε μέχρι τα πρόσφατα χρόνια και αφορούσε συνήθως την ενοικίαση ακινήτων (οικιών, αγροκτημάτων), νερομύλων ή ανεμομύλων, πηγαδιών, μελισσιών, ζώων και ναών ακόμη για καθορισμένο χρονικό διάστημα. (Σ' όσους φαίνεται παράξενο να ενοικιάζονται πηγάδια ή ναοί θα πρέπει να υπενθυμίσουμε πόσο κοπιώδης εργασία ήταν μέχρι τα μέσα του αιώνα μας η διάνοιξη πηγαδιών και πόσο μεγαλύτερη αξία είχαν τα κτήματα που είχαν πηγάδια. Όσον αφορά τους ναούς είναι γνωστό πως πολλές αρχοντικές οικογένειες είχαν βρει επικερδέστατο συνδυασμό της πίστωσης με την εκμετάλλευση των ναών. Έκτιζαν λοιπόν εκκλησίες, οι οποίες εσυντηρούντο από τις προσόδους - και την ευθελία των χωρικών και άφηναν εισόδημα στους ιδιοκτήτες τους).

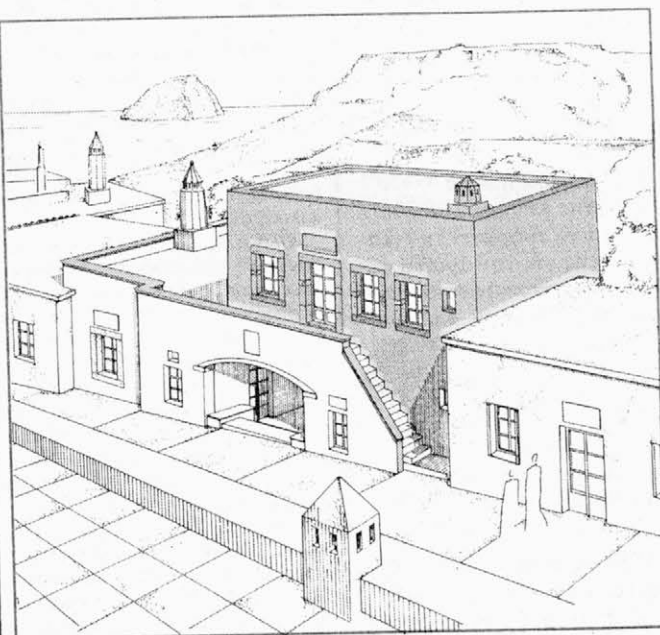
ΣΤΗ συμφωνία «νιβέλλο» λοιπόν ο αντισυμβαλλόμε-

νος κατέβαλε ετήσιο ενοίκιο σε είδος ή σε μετρητά ή και στα δύο μαζί. Ο ιδιοκτήτης που πρόσφερε την περιουσία του «νιβέλλο» κατοχυρωνόταν με υποθήκη της περιουσίας του αγοραστή, εάν αυτός αθετούσε τη συμφωνία ή εάν η περιουσία αυτή δεν επαρκούσε είχε δικαίωμα να χρησιμοποιεί την προσωπική του εργασία μέχρι της αποζημιώσεώς του.

Φυσικό είναι επειδή η σύμβαση αυτή ευνοούσε τους ιδιοκτήτες, γιατί δεν εξηρτάτο η πρόσδοδος από την παραγωγή, όπως στην κολλήγία, να διαδοθεί ευρύτητα και να καταστεί περιζήτητη για τους αγροδότες. Πολλές φορές θεωρείτο ενοίκιο είδος σύμβασης και για τον αγρολήπτη, γιατί αυτός με την καταβολή του ενοικίου, είχε τη δυνατότητα να κάνει μετά οποιαδήποτε επωφελέστερη γι' αυτόν εκμετάλλευση του ακινήτου και δεν περιοριζόταν στο είδος της καλλιέργειας, όπως στις άλλες συμβάσεις, ούτε βέβαια στο ύψος της παραγωγής που την κρατούσε ολόκληρη και δεν την μοιραζόταν. Μεγάλη διάδοση είχε η σύμβαση αυτή στις περιπτώσεις ενοικιάσεως αγροκτημάτων που ανήκαν σε μοναστήρια, συναδελφικούς ναούς, αλλά δεν ήταν καθόλου σπάνιο και το φαινόμενο να χάνουν οι αγρολήπτες την περιουσία που είχαν βάσει υποθήκη, όταν δεν εξελίσσονταν τα πράγματα όπως τα είχαν προβλέψει.

ΤΟ ΙΔΙΟ σύστημα εφαρμοζόταν όπως είπαμε στην ενοικίαση μύλων, στους οποίους άλεθαν τα δημητριακά με μία όμοια ουσιαστική διαφορά. Οι μύλοι, που χρειάζονταν συνήθως μεγάλο κεφάλαιο για να κατασκευασθούν, χτιζόνταν από τους μεγαλοϊδιοκτήτες με μικρή συμμετοχή χωρικών (1/5 ή 1/8). Έτσι, κι όταν ακόμη δεν ενοικίαζαν οι ίδιοι οι χωρικοί το μύλο, πράγμα σύνηθες, είχαν συμφέρον στην αποδοτική λειτουργία του ως συνιδιοκτήτες. Στο Μυλοπόταμο αναφέρει ο Γ. Λεοντίνης, το 1813 λειτουργούσαν 24 υδρόμυλοι (νερόμυλοι), στους οποίους οι χωρικοί διέθεταν το 1/5 ή το 1/8. Ο συμμετοχικός καπιταλισμός στην αρχική του μορφή: «Οτι και να υποθέσουμε οι οικονομικές συνθήκες διεδόθησαν πλήθος θεσμών, οι οποίοι ανεπτυχθήσαν ανάλογα με τις τοπικές ιδιομορφίες. Όπως είδαμε, σχεδόν σε όλες τις μορφές, κυριαρχεί η κατάκτηση της γης, η οποία διευκολύνει τα σχέδια των αγροδωτών - μεγαλοϊδιοκτητών, που με τον τρόπο αυτό διατηρούν μικρά κομμάτια γης σε διάφορους κολλήγους - αγρολήπτες, έτσι ώστε να μεγιστοποιούν το όφελος και να διατηρούν και την επιρροή τους προς τον τοπικό πληθυσμό, πράγμα που γίνεται ιδιαίτερα αντιληπτό στην περίοδο των αναστατώσεων και των επαναστατικών κινήσεων των αγροτών, που παίρνουν τη σημαντικότερη έκφρασή στη στροφή του 18ου προς το 19ο αιώνα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ



ΑΣΤΡΟΛΑΒΟΣ

ΤΟΠΟΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΗΜΕΙΟ ΟΔΟΥ ΣΤΑΗ
ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ Α' ΟΡΟΦΟΥ.
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΟ.

ΟΛΟΚΛΗΡΗ Η ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΤΑΡΑΤΣΑ.
ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΧΩΡΟΣ.

ΑΝΕΜΠΟΔΙΣΤΗ ΠΡΟΣ ΚΑΣΤΡΟ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑ.
ΘΕΑ.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΣΤΟ ΟΙΚΙΣΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ.

ΥΨΗΛΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ
ΠΟΙΟΤΗΤΑ

31-5-94
ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
ΔΙΑΘΕΣΗ

ΣΤΑΘΜΗ Ο.Ε.
ΜΕΛΕΤΗ-ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Β. ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΣΤΑΘΜΗ

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΡΑΒΙΝΕ 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

ΙΔΡΥΜΑ ΜΙΧ. ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1990

ΕΣΟΔΑ	
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	972.323
Χαρμ/ων & ΟΓΑ Χαρτ. επί ενοικίων	40.625
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας	1.012.948
Σύνολον Εσόδων οικ. έτους 1990	
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1989	289.670
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	350.000
Παραστατικά	1.652.618
ΓΕΝ. ΣΥΝΟΛΟΝ	
ΕΣΟΔΑ	
Μισθοί Προσωπικού	143.000
ΔΕΗ	15.008
Γραφική ύλη, Έντυπα	20.896
Οδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	13.000
Διάφορα Έξοδα	33.354
Συνήθειες Επίσκευαί & έξοδα συντηρήσεως	28.753
Φόροι Δημοσίου	36.995
Κατασκευαί - Εκτελ. Σκοπού	56.876
Μνημόσυον	
Απρόβλεπτα έξοδα	14.124
Αγορά Ακινήτων ή θελτίωσης υπαρχον.	100.000
Σύνολον Εσόδων Οικον. έτους 1990	462.006
Υπόλοιπον Οικ. έτους 1990	1.190.612
ΓΕΝ. ΣΥΝΟΛΟΝ	1.652.618

Εν Κυθήροις τη 3-3-1991

ΤΑ ΜΕΛΗ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ο ΚΥΘΗΡΩΝ ΙΑΚΩΒΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ

(Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη)

ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΛΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ - SNACK BAR - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Προσφέρεται από ένας
καφές έως
ένα πλήρες γεύμα

Ανοιχτά όλη μέρα

Διεύθυνση: Ιωαν. Καλλίγερος (Σκάρος)
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) 31895

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

Ο. MER, H. DESSAULT, SALVAS,

TUSA, POSEIDON, IKELITE,

VALENTIN, ORCA,

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA

ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»

και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



- ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 50, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
- Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΛΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
- ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά τον Πρόεδρο κ. Κόμη και όλα τα μέλη της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών για την δωρεά των 300.000 δρχ. που έκαναν για συμμετοχή στη δαπάνη συντήρησης και αναστήλωσης του Συντριβανιού στο Μανιτοχώρι Κυθήρων.

Ως γνωστόν το Συντριβάνι είναι κηρυγμένο διατηρητέο μνημείο Αγγλικής περιόδου.

Η Κοινότης Κυθήρων θα ήθελε παράλληλα να εκφράσει την ικανοποίησή της για την άριστη συνεργασία που είχε πάνω στο θέμα αυτό με την Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών και η οποία κατέληξε στην πρωτοβουλία για τη διάσωση του μνημείου του Συντριβανιού.

**Ο Πρόεδρος
της Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις
Πιταινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο
δρόμο. Τηλ. 9566112.**

ΙΔΡΥΜΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ ΑΛ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ ΞΕΝΩΝ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΝ 1990 - 1991 - 1992 (1/1/90 - 31/12/92)			
ΕΣΟΔΑ			
Α. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ			
1. Υπόλοιπο χρήσης 1989 καταθέσεων ταμειευτηρίου εις Α.Τ.Ε.	577.652		
2. Τόκοι καταθέσεων ταμειευτηρίου χρήσης 1990 - 91 - 92	363.165	940.817	
Β. ΑΠΟ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ			
1. Μετρητά από παροχή υπηρεσιών σε μισθωτές του Ξενώνα (Με ΦΠΑ)	1.725.500		
Γ. ΤΑΜΕΙΟ			
1. Υπόλοιπο Ταμείου χρήσης 1989	190.000		
ΣΥΝΟΛΟ	ΕΣΟΔΩΝ	2.856.317	
ΕΞΟΔΑ			
Α. ΑΓΟΡΕΣ ΠΑΓΙΩΝ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΤΙΡΙΩΝ			
1. Αγορές πάγιας εκμετάλλευσης (Με ΦΠΑ)	79.400		
2. Επισκευές-συντήση κτιριακών εγκαταστάσεων (Με ΦΠΑ)	221.166	300.566	
Β. ΕΞΟΔΑ ΚΑΘΑΡΙΟΤΗΤΟΣ - ΠΑΡΟΧΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ			
1. Καθαρίστριες - πλυστικά	426.000		
2. Παροχές υπηρεσιών από τρίτους (Με ΦΠΑ)	114.780	540.780	
Γ. ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΦΟΡΟΙ			
1. Φ.Π.Α.	6.956		
2. Φόροι τόκων Καταθέσεων	17.097		
Δ. ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ (Με ΦΠΑ)	277.578		
Ε. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ			
Προσφορά έργου στο Δημ. Σχολείο Καρβουνάδων Κυθήρων	30.000		
ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ		1.172.977	
ΥΠΟΛΟΙΠΟ ΚΕΡΔΩΝ:		1.683.340	
ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ - ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ 1990 - 1991 - 1992			
1. ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ ΤΑΜΕΙΟΥΧΩΝ	923.720		
2. ΤΑΜΕΙΟΝ ΕΙΣ ΝΕΟΝ	759.620		
ΣΥΝΟΛΟΝ ΚΕΡΔΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ		1.683.340	
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ	ΤΑ ΜΕΛΗ	Ο ΣΥΝΤΑΞΑΣ	

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

Το ΔΣ του Ομίλου Κυρίων Φίλων του διαγνωστικού και θεραπευτικού Ινστιτούτου Μεταξά και οι συμμετέχοντες στο πρόγραμμα ΠΡΟΛΗΨΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΟΥ ΚΑΡΚΙΝΟΥ που πραγματοποιήθηκε στις 13, 14, 15, στα Κύθηρα από τον Όμιλο αισθανόμαστε την ανάγκη να ευχαριστήσουμε θερμά, όλους όσους βοήθησαν για την επιτυχία του. Όταν προγραμματίζαμε την εξόρμηση, με κίνητρο την βοήθεια μας πίστη στην μεγάλη σημασία της ενημέρωσης και της πρόληψης, δεν μπορούσαμε να φαντασθούμε ότι αυτή η εξόρμηση θα εξελισσετο σε μια τόσο ωραία, και φιλική σχέση.

Όλη η ομάδα - γιατροί και εθελόντριες - μείναμε γοητευμένοι από το πανέμορφο νησί σας, αλλά κυρίως από τους πολύ ζεστούς, φιλικούς και πηγαία ευγενικούς κατοίκους του.

Θέλουμε πρώτα να ευχαριστήσουμε τον Έπαρχο κ. Τσουλουχόπουλο ο οποίος με την τόσο αγάπη και ενδιαφέρον μίλησε κατά την διάρκεια της διάλεξης που έγινε στις 13-5-94 στην Χώρα.

Στην συνέχεια ευχαριστούμε θερμά τον κ. Πέτρο Μαριάτο για την πολύτιμη και πολύπλευρη βοήθειά του, που χωρίς αυτή ίσως να μην είχε υλοποιηθεί το πρόγραμμα.

Ιδιαίτερως ευχαριστούμε τους κοινотάρχες της Χώρας και Λειβα-

δίου κυρίου Αρ. Καλλιγέρο και Γ. Λευθέρη, καθώς και την Πρόεδρο κυρία Ζωή Μπαβέα και το ΔΣ του Συλλόγου ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ διότι πέρα από την πολύ φιλόξενη και φιλική τους διάθεση ανέλαβαν και τα έξοδα της παραμονής μας.

Ευχαριστούμε πολύ το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων τους Ιατρούς, το Διοικητικό, Νοσηλευτικό και Βοηθητικό Προσωπικό. Ιδιαίτερα θέλουμε να ευχαριστήσουμε την κ. Άννα Μαριάτου που παρ' ότι έχει συνταξιοδοτηθεί βοήθησε πάρα πολύ.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε και τους κ. κ. Καθηγητές και Δασκάλους που προώθησαν το έντυπο υλικό στους μαθητές τους, και αυτοί με την σειρά τους στις μητέρες τους, και έτσι έλαβαν γνώση για το πρόγραμμα.

Τελειώνοντας θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους τους κατοίκους του νησιού, και να υποσχεθούμε ότι το πρόγραμμα αυτό θα επαναληφθεί και τα δύο επόμενα χρόνια, με την ελπίδα ότι δεν θα μείνει γυναίκα που να μην εξεταστεί και με την ευχή να είναι όλες καλά.

Δια το Διοικητικό Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
Λέλα Καλογιάννη
Η Γεν. Γραμματέας
Φιφή Αναστασοπούλου

Οι συμμετέχοντες στην ομάδα: κ. Ελθίνα Πουλιανού Διευθύντρια, Κυτταρ. Τμήμ., κ. Ιωάνν. Ζης Διευθυντής Γυναικ. Κλινικ., κ. Πανούλης Κων. Ιατρός, κ. Γκούμας Κων. Ιατρός, κ. Σκούρτα Ιωσηφίνα Κοινωνική Λειτουργός, κ. Ζέη Σαββίνα Μέλος Δ.Σ. Παν. Συλ. Γυναικών με Μαστεκτομή, κ. Καλογιάννη Λέλα. Σημ. Στη δημοσίευση της είδησης στο προηγούμενο φύλλο προστίθεται, ότι το γεύμα παρετέθη από όλους τους Προέδρους των Κοινοτήτων των Κυθήρων και την οργάνωση ανέλαβε ο κ. Γ. Λευθέρης.

Συγχαρητήρια για άρθρο

Κύθηρα 22/6/94

Κύριε διευθυντά
Θέλω να σας συγχαρώ διά το ζωντανό, καυτό άρθρο σας, - «Έξω από τα δόντια» Ιούνιος 1994 - και να προσθέσω ότι, όταν οι Κοινοτάρχες δουν αυτόν τον τόπο σαν πατρίδα τους όλοι και όχι σαν μια μικρή τοπική γωνιά τους, θα μπορέσουν να πουν αυτά που βλέπουν και με μεγάλη απήχηση, να αντιδράσουν και έτσι δεν θα ισχύσει το «αν δεν υπηρετείς σε θάβουνε», παρά το αν δεν μιλείς σε θάβουνε.

Ευχαριστώ.
Αντώνιος Σ. Μάγειρος

ΝΕΑ ΤΗΣ «ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ»

• Η συντροφιά μας ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ, θερμά για την ευγενική προσφορά τους στο θραδινό μας (1 6 94) τη Μάνια Χαράλ. Γεωργιά που τραγούδησε και τον Φώτη Κοπανισάνο που τη συνόδευσε στο πιάνο.

Η παρουσία τους αυτή καθώς και της Μαίρης Έσπερν που με το τραγούδι και την κιθάρα της σκόρπισε το κέφι, έκαναν τη βραδιά μας αξέχαστη.

• ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ θερμά όλους τους φίλους που εστιάριζαν και αυτή τη χρονιά (1993 - 1994) τις δραστηριότητές μας που στοχεύουν πάντα στο Γηροκομείο Κυθήρων.

• ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

9 8 94 Τρίτη 7 μμ. συνάντηση στο Γηροκομείο Κυθήρων για την καθιερωμένη παράκληση.

5 10 94 6μμ. η πρώτη φθινοπωρική μας συνάντηση στο Τριφύλλειο Ίδρυμα.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΕΣ

Κατάσταση νέων δωρητών για την ανέγερση του Κοινοτικού Κτιρίου της Πλατείας Δημ. Σ' στη Χώρα Κυθήρων.

Εις μνήμην Παν. Σαρίου.

1. Νικόλαος και Δέσποινα Μαγουλά, ποσό 10.000 δρχ.

2. Θεόδωρος Μαγουλάς, ποσό 5.000 δραχμών

Τους ανωτέρω δωρητές η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά.

Ο Πρόεδρος
της Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

2 11 94 8μμ. συνεστίαση. 16, 17, και 18 Δεκεμβρίου, το ΠΑΖΑΡΙ μας.

• ΕΚΚΛΗΣΗ
Φίλοι μας, το Κυθηραϊκό ΠΑΖΑΡΙ μας, για το Γηροκομείο Κυθήρων ας γίνει υπόθεση ΟΛΩΝ μας.

Περιμένουμε λοιπόν τις μικρές και μεγάλες προσφορές σας. Προϊόντα του νησιού μας (μέλι, λάδι, αμύγδαλα, αλάτι, παξιμάδια κτλ.) βοηθούν την επιτυχία της εκδήλωσης και προβάλλουν το νησί μας στον Αθηναϊκό χώρο.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΕΠΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότης Κυθήρων θέλει να εκφράσει δημόσια τις ευχαριστίες της προς τους Γραμματείς των Κοινοτήτων: Καρβουνάδων κ. Εμμανουήλ Στάθη, Αντικυθήρων κ. Ματθαίο Αγγελιουδάκη και Κοντολιανικών κ. Δημήτρα Φατσέα, οι οποίοι κατά το διάστημα απουσίας λόγω σοβαρού κωλύματος της Γραμματέως της Κοινότητας Κυθήρων κ. Ζωής Φατσέα προσέφεραν ανιδιοτελώς τις υπηρεσίες τους.

Οι ανωτέρω Γραμματείς με την άριστη κατάρτισή τους συνετέλεσαν ώστε να συνεχιστεί απρόσκοπτα η εύρυθμη λειτουργία της Κοινότητας Κυθήρων κατά το διάστημα απουσίας της Γραμματέως της και να διεκπεραιωθούν όλες οι υποθέσεις παρόλο τον μεγάλο και δύσκολο όγκο εργασιών.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

**ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
«ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»**
ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ
Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ - ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.
Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Φοροτεχνικός Πτυχιούχος ΑΒΕΠ Οικονομολόγος
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

**«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ**
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
**ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700**

**ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ
ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ**
ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

**ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ
«ΜΥΡΤΙΑ»**
ΜΑΡΙΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΤΗΛ. 31 106
ΣΤΟΛΙΣΜΟΙ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΗ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ INTERFLORA

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216
ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»
Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΑΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224
ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
“ΤΣΕΡΙΓΟ”
Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.
* Καινούργια αυτοκίνητα
* Απεριόριστα χιλιόμετρα
* Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
* Υποστήριξη συνεργείου
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ
• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎33826

ΒΓΗΚΕ Ο Β' ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κυκλοφόρησε ο Β' τόμος της «Ιστορίας των Κυθήρων» του Παν. Τσιτσιλία, που εξέδωσε η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών. Ο Β' αυτός τόμος με τον οποίο ολοκληρώνεται το έργο αρχίζει από της καταλύσεως της Ενετικής Δημοκρατίας και φθάνει μέχρι την Ένωση των Επτανήσων με την Ελλάδα (1864). Περιλαμβάνει κεφάλαια σχετικά με την Εκκλησιαστική κατάσταση της νήσου, κατά τη Βυζαντινή και την Ενετική περίοδο, περιγραφή της φυσικής καταστάσεως Κυθήρων - Αντικυθήρων, σύντομη Ιστορία των Αντικυθήρων και παράρτημα σχετικά με την Αυτονομία (1917), πίνακες με τους Ενετούς Προβλεπτές, Γενεαλογικά δένδρα των παλαιότερων Ενετικών οικογενειών κ.α.

Ο τόμος που έχει 330 σελίδες περιέχει ακόμη σημαντικές επι-

στολές Μητροπολιτών ή Πολιτικών και Στρατιωτικών παραγόντων της εποχής και ενδιαφέρουσες λεπτομέρειες της υπό εξέταση εποχής.

Ο τόμος διατίθεται στα Γραφεία της Εταιρείας (Θεμιστοκλέους 5) και σύντομα και στα καταστήματα των Κυθήρων.

Η αγορά του βιβλίου εκτός του ότι αυτό είναι απαραίτητο για κάθε Κυθηραϊκή βιβλιοθήκη, θα συμβάλει σημαντικά στην ενίσχυση των σκοπών της Εταιρείας.

Σημειώτερον, ότι στην έκδοση συνέβαλε με σημαντική χορηγία το ΙΔΡΥΜΑ ΝΙΚ. ΑΡΩΝΗ στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας. Σημαντική ήταν και η συμβολή των εταιρειών ΑΛΚΑΤΕΛ, COLGATE-PALMOLIVE ABEE, IMAS A.E., PERFETI-HELLAS A.BEE, KNOR HELLAS ABEE και FARAN A.E.



Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Η λαλά η Κατερίνα ήταν ένας άγιος άνθρωπος. Πόσο την αγαπούσαμε δεν μπορώ να σας το περιγράψω.

Μπορεί να ήταν λίγα, μα είχε απ' όλα μέσα στ' αρμάρια της. Κυδώνι γλυκό, σύκα ξερά, ένα ρογί πετιμέζι, αμύγδαλα αφράτα, απ' όλα όσα γεμίζανε τότες την κοιλία, μα πιο πολύ την ψυχή των παιδιών.

Ελάτε δω μάθια μου να σας φιλέσω. Ελάτε δω πουλιά μου...

Σκοτώνομαστε ποίο θα σώσει πρώτο δίπλα της να πάρει τα δώρα και τα χάδια της.

Όταν εγύρνα από την εκκλησία την ρωτούσαμε:

Είντα είπε λαλά σήμερα στο ευαγγέλιο;

Είπε, παιδάκι μου, πως ο Χριστός έκαμε μια μέρα ένα μεγάλο θάμα και χόρτασε λέει με πέντε αρτοπαλύνουνα και με δύο ψάρια πεντέξε κοιλίους άντρες.

Το «πεντάκις χιλίους» το είχε μεταφράσει σε πεντέξε κοιλίους, αλλά και πάλι μεγάλο της φαινότανε το θάμα. Χορταίνουνε, σου λέει εύκολα, κοντζάμου εφτακοιλίδες;

Άλλη φορά πάλι την ρωτούσαμε τι πάει να πει «κύριε των δυνάμεων μεθ' ημών γενοῦ» κι εκείνη μας έδινε αμέσως την απάντηση:

Δεν κατέω και καλά, πουλιά μου, μα λοπώς πολεμά ο παπας να κάμει το Θεό να θυμώσει, θαρρείς και δεν θάναι θυμωμένος από τσι αμαρτίες μας.

Το «μεθ' ημών» το είχε κάμει «με θυμό».

Μ' όλη της την αθωότητα πίστευε βαθιά στο Θεό, με το δικό της τρόπο, με τις δικές της ερμηνείες των γραφών. Εκείνο που είχε ερμηνεύσει ολόσωστα, που πολλοί άλλοι πολύ πιο μορφωμένοι δεν τόχουνε πάρει ακόμα χαμπάρι, είναι το ότι έπρεπε να ζει πάντα ειρηνικά και ποτέ της να μην κάμει κακό σε άνθρωπο. Έτσι πέρασε όλη της τη ζωή. Χριστιανή αληθινή.

Μόνο τον εαυτό της κορόιδευε καμμία φορά κι εμείς ψοφούσαμε να μας διηγείται τέτοιες κουριόζικες ιστορίες.

Ακούτε ωρέ παιδιά μου, είντα έπαθα οπροχτές αποσπερού, που πήγα βίζιτα στο σπίτι του γιατρού στη Χώρα. Εγώ γλέπει δεν είχα ξαναϊδέι - ενταλώς τον είπανε: - ...α, καθρέφτη θαρρώ. Εχαιρέτου, που λέτε όλους τσοι ανθρώπους με τη σειρά κι από, σαν έσωσα μπροστά από αυτονά το βερζεβού είδα εκείά μία γραία που δεν την εκάτεα, μα είπα, ας τση μιλήσω κι ελόγου της.

Καλησπερούδια σας και σας μάθια μου, τσης είπα κι άπλωσα το χέρι μου, το άπλωσε κι εκείνη, μα ετσά τράβηξα μίανε στον καθρέφτη που κόντεψα να τονε σπάσω. Χα, χα, χα, είδατε είντα έπαθα! Δεν είχα ξαναϊδέι, γλέπει, καθρέφτη...

Άλλη φορά μας διηγιότανε είντα έπαθε όταν πρωτοφέρανε οι μπακάληδες την τρούφα κι αρχινίζανε οι νοικοκυρές να τηνε βάνουνε στα γλυκά. Είχε πάει, λέει, σε μία φρεσκοπαντρεμένη ανηψία της μία μέρα. Σα νέα κοπέλα αυτή είχε ανακαλύψει τσι μοντέρνες συνταγές κι είχε φτιάξει ένα ωραιότατο γλυκό με κρέμα και με μπόλικη τρούφα από πάνω και με μεγάλη της χαρά έβγαλε και τρατάρησε τη λαλά μ' ένα κομμάτι από δαύτο. Η γραία το πήρε μα δεν το δοκίμαζε. Το ξάνοιξε καλά - καλά, το μυρίστηκε και δύο φορές, μα δεν το ακούμπα.

Η τρούφα της λαλάς

Φάτο, θεία, είναι πολύ ωραίο, τηνε παρότρυνε η ανηψία.

Εκείνη όμως είχε τους ενδοιασμούς της. Αυταδά τα μαυριλάδια από πάνω καθόλου δεν τσης άρεσανε.

Μπρε παιδί μου, πότε τόκαμες;

Οψαργάς λαλά, επολέμου όλο το βράδυ.

Και νάχω καλό ρώτημα, πού το φύλαξες τη νύχτα;

Ε... πού... στο ντουλάπι.

Μωρέ παιδί μου, συμπάθειε μου, μα θα στο πω. Μπρέπει πως

τηνε βουτώ κι άμα τυροκομούνε δα τ' αφεντικά και βάνουνε τη μαλάκα στο τουπί, έ, τότες έχω Λαμπρή. Αύριο βράδυ θα τυροκομίσουνε πάλι. Δεν έρχεσαι κι εσύ να δοκιμάσεις;

Ο αρουραίος δεν πολύθελε, μα τον ξάλισ' ο σπιτίσιος κι έτσι το άλλο βράδυ, πιο πολύ από περιέργεια, ετρώψε κι αυτός στο σπιτί. Ηύρε το φίλο του και τραβήξανε κατ' ευθείαν για το τυρί. Τ' αφεντικά όμως που είχανε μυρίσει πως τσοι κλέβουνε, εκείνο το βράδυ είχανε στέσει πλάκα.



Σκίτσο Γ. Γρηγορίου

πήγανε τα μαγαρικά τη νύχτα και στο δοκιμάσανε. Είντα είναι αυταδά από πάνω;

Η ανηψία έσκασε στα γέλια.

Τρούφα είναι θεία μου.

Τρούφα; Είντα είναι η τρούφα; Δεν είναι μαθές μποντικοκούραδα;

Αφού της εξήγησε η ανηψία τι είναι η τρούφα τόφαι βέβαια το γλυκό και της καλάρεσε, δεν εξέχνα όμως ποτέ το πως την είχε πατήσει κι εκογιονάριζε τον εαυτό της κάθε φορά που μας διηγιότανε το πάθημά της. Εύρισκε όμως και την ευκαιρία, μίας κι ασύφερε τα μποντικοκούραδα, να μας πει και το παραμύθι με τσοι δύο ποντικούς.

Ήτανε που λέεις Γιώργη μου κι όλοι νάσαστε καλά, ήτανε μία βολά δύο μποντικοί. Ο ένας ήτανε σπιτίσιος, ο άλλος αρουραίος. Ετρακαριστήκανε λοιπό μία μέρα στο πρεβόλι και πιάσανε την κουβέντα.

Πώς τα περνάς στα χωράφια γείτονα, ρώτησε ο σπιτίσιος τον αρουραίο;

Ε, πως να τα περνώ... από δω καμμία ρίζα, από κει καμμία φλούδα, άντε και κανένα σύκο το Σεπτέμβρη, καλά τα περνώ γείτονα.

Α, εγώ περνώ καλλίτερα, του λέει ο σπιτίσιος. Και τ' αυγό μου τόχω και την ορά μου στο λαδάκι

Από κάτω είχανε βάλει τη μαλάκα, το φρέσκο το τυρί δηλαδή. Ο σπιτίσιος που ήξερε τα κατατόπια επάινε μπροστά και μόλις είδε το τυρί του όρμηξε. Δεν επρόκαμε όμως ο κακομοίρης να το φχαριστηθεί γιατί μόλις τ' ακούμπησε έπεσε η πλάκα και τον επλάκωσε κι εκεί που ήταν ολοστρόγγυλος γίνηκε διαμιάς πλακουτός, πεταχτήκανε όζω τ' άντερά του, πάει καλλιά του. Ο αρουραίος σαν είδε την καταστροφή πήρε τον αμάξωχο. Κατατρομαγμένος πήγε και χώθηκε στη μποντικότρυπά του κι επαπαμίλειε διαρκώς:

«Κάλλιο φλούδα ξυλοκερατέας παρά μαλάκα κι όζω κωλαντεράς».

Και κατάληγε η λαλά: Είδατε, είντα παθαίνουνε οι αχόρταγοι, παιδιά μου; Γι' αυτό με το λίγο νάσαστε πάντα χορτάτοι, ελόγου σας.

Η λαλά η Κατερίνα ένα πρωί μας είπε: «Ξέρετε πουλιά μου, σήμερα θ' αποθάνω». Ξάπλωσε και κοιμήθηκε κι από τότε κοιμάται ακόμα...

Και να γινότανε, λαλά, να ξυπνήσεις, να συνεχίσεις να μας διηγείσαι τσι κουριόζικες ιστορίες σου, να μας φιλέβες πάλι με τ' αφράτα αμύγδαλά σου!! Πολύ μας έχεις λείψει, λαλά μας, κι ας μην είμαστε πλέα παιδιά.

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΝΙΚΟΛ. Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ ή ΚΑΒΑΚΟΥ ΚΥΘΡΑ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1987

ΕΞΟΔΑ	
Πρόσοδοι εξ ακινήτων	7.619.930
Τοκομερίδια Εθνικών Δανείων	7.826
Μερίσματα Μετοχών	180.988
Τόκοι Καταθέσεων Όψεως	218.763
Δωρεές	6.000
Σύνολον Εσόδ. οικ. έτους 1987	8.033.507

Υπόλοιπον Οικον. έτους 1986	
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	884.726
Παρά υποκ. Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	4.965.900
Μετρητά	2.004
Παραστατικά	4.000
Γεν. Σύνολον	13.890.137

ΕΞΟΔΑ	
Μισθοί προσωπικού	128.000
Ενοίκια Γραφείου	120.000
Γραφική Ύλη, Έντυπα	151.151
Οδοιπορικά μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	26.445
Διάφορα Έξοδα	235.020
Συνήθειες Επίσκευαί και έξοδα συντηρήσεως	17.472
Ασφάλιστρα Ακινήτων	17.600
Φόροι Δημοσίου	244.719
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κλπ.	348
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	4.145.000
Βελτίσεις ουστίου ασθενών	240.000
Απρόβλεπτα έξοδα Νοσοκομείου	318.750
Διάφορα Έξοδα	50.000
Σύνολον εξόδων Οικον. έτους 1987	5.694.505

Υπόλοιπον. Οικ. έτους 1987	8.195.632
Γεν. Σύνολον	13.890.137

Εν ΚΥΘΗΡΟΙΣ τη 30 ΜΑΪΟΥ 1989

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ
Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΑΚΩΒΟΣ

ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, με θέα.

Ανοικτά όλο το χρόνο.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)-33834, 33814

FAX 33915

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

SUPER MARKET

ΒΑΡΔΑ

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

- Μεγάλη ποικιλία ειδών
- Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τ.μ. βρίσκετε ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31397 - 31011

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -

Παροχές - Δωρεές - Διανομές και

δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)

Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.

Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ.

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΙΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
Λ. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984



ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τελείωσε το Πανεπιστήμιο του Σίδνεϋ η όμορφη Τσιριγωπούλα Σοφία Θ. Κασιμάτη, παίρνοντας το πτυχίο BACHELOR OF APPLIED SCIENCE IN HEALTH INFORMATION MANAGEMENT.

Οι γονείς της Θεόδωρος και Μαρία Κασιμάτη και οι αδελφές της Ελένη, Δέσποινα και Ειρήνη της εύχονται πάντα επιτυχίες στη ζωή και καλή σταδιοδρομία. Ευχές κι από μας.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΧΑΡΟΣ

Αγαπημένε μας παπα-Σταύρο, τώρα που διαβαίνεις το κατώφλι της αιωνιότητας όλοι εμείς, συγγενείς, φίλοι, παιδιά σου υποσχόμαστε ενώπιον του σεβασμού σκηνώματός σου ότι θα σε θυμόμαστε πάντα.

Αυτή θα πρέπει να είναι και η μεγαλύτερη παρηγοριά στα απαρηγόρητα παιδιά σου και στην στοργική σου παπαδιά, που στάθηκε αντάξια δίπλα σου μια ολόκληρη ζωή.

Σεβαστέ μας παπα-Σταύρο, Με ευγνωμοσύνη θα αναπολούμε το όνομά σου και πιστά θα λατρεύουμε την μνήμη σου.

Ας είναι ελαφρύ το χόμα της Χώρας που θα σε σκεπάσει.

Η κυρία Πολυχρονάκου είπε:
Σάββατο 4 Ιουνίου 1994. Πέθανε ο παπα-Σταύρος. Το φοβερό νέο αντηχεί στ' αυτιά, αλλά το μυαλό δεν το δέχεται. Την ώρα που η καμπάνα του εσπερινού χτυπά, ο Γέροντάς μας, ο σεβάσμιος ιερέας μας, ο παππούς μας αφήνει την τελευταία του ανάσα και πετά γι' άλλους κόσμους. Πετά κοντά σ' Αυτόν που πιστά ταπεινά και σωστά υπηρέτησε για μισό αιώνα και παραπάνω.

Κι ο ουρανός συμμετέχει στο πένθος των ανθρώπων που κλαίνει τον ποιμένα τους, θαμπώνει, θουρκώνει τιμώντας κι αυτός τον πιστό ιερέα του Υψίστου.

Έφυγες παπα-Σταύρο για έναν κόσμο πιο όμορφο, πιο αληθινό, αλλά εμείς όλοι πονάμε γι' αυτόν τον αποχωρισμό. Κάθε Χωραίτη τα μάτια τρέχουν ασταμάτητα στη σκέψη ότι η θέση σου μπροστά στον Εσταυρωμένο κάθε απόγευμα θα μένει κενή. Ότι η καμπάνα του εσπερινού που για 55 χρόνια δεν έπαψε να χτυπά θα σημάνει πένθος για σένα. Ότι η σεβάσμια μορφή σου δεν θα βγει πια στην ωραία Πύλη να πει τόσο σωστά τόσο ιεροπρεπώς το Ευαγγέλιο και όλες τις ακολουθίες. Να δώσει το αντίδοτο μαζί με το αστείον πάντα. Και τα παιδάκια δεν θα πάρουν πια τη σοκοφρέτα τους σαν επιβράβευση για το «Δυνάμεο» που τον είπαν ωραία. Δεν μπορούμε να πιστέψουμε ότι δεν θα είσαι πια να υποδεχτείς τη Μυρτιδιώτισσά μας στην είσοδο της Χώρας και να την αποχαιρετήσεις πάλι στην ίδια θέση. Και τη Μ. Παρασκευή η περιφορά του Επιτάφιου θα είναι ακόμα πιο

πένθιμη χωρίς τη δική σου σεβάσμια παρουσία.

Κλαίει όλο το νησί μα πιο πολύ η Χώρα. Γι' αυτό μόνο ο δικός της ουρανός σκοτεινιάσε και θόλωσε μέχρι το Μανιτοχώρι που σε συνοδεύσαμε στον Αγίου Κοσμά το Κοιμητήρι, εκεί που κάθε χρόνο εορτάζαμε μαζί τους Αγίους Αναργύρους.

Κάθε ξοκκλήσι στη Χώρα και στο Καψάλι είναι συνυφασμένο στη σκέψη μας με τη δική σου παρουσία. Πως μπορούμε να σκεφθούμε την εορτή του Αγίου Παύλου, του Αγίου Ιωάννη του Εγκρεμού, του Αγίου Σπυρίδωνα, του Αγίου Νικόλα, του Αγίου Στυλιανού χωρίς σένα παππούλη μας, τα δάκρυα τρέχουν χωρίς σταματημό και τα συναισθήματα δεν ελέγχονται. Άραγε κλαίμε μόνο για τον παπα-Σταύρο; Μήπως κλαίμε όλοι και κάτι απ' τα παιδικά μας χρόνια για τις αναμνήσεις μας που χάνονται για τη χώρα μας που δεν είναι πια τόσο όμορφη. Ναι ξαφνικά έσπασε η αρμονία που τα έδενε όλα τόσο ωραία. Έφυγε μια ολόκληρη εποχή κι εμείς νοιώθουμε πιο μεγάλοι, πιο μόνοι, στερημένοι απ' αυτά που μας εκάνανε να νοιώθουμε ακόμα παιδιά. Γιατί ο γέροντας παπα-Σταύρος, ο ιερέας μας ήταν για τον καθένα μας χωρίς οι ίδιοι να το πολυκαταλαβαίνουν συνδεδεμένος με όλες τις σημαντικές και ασήμαντες στιγμές της ζωής στη μνήμη μας, στις φωτογραφίες τις οικογενειακές μας, στην ψυχή μας και χάνοντάς τον ξαφνικά όλοι μείναμε ορφανοί και μεγάλοι. Ξέρουμε όμως ότι εκεί που βρίσκεται τώρα με παρησσία πλέον προσβύει για όλους εμάς, τα πνευματικά του παιδιά, στον Σωτήρα μας και στη Μυρτιδιώτισσά μας που τόσο λάτρευε και τιμούσε.

Ας είναι ελαφρύ το χόμα που τον σκεπάσει.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Την αγαπημένη μου βαφτισιμιά Gloria (Γρηγορία) Σπ. Καλλιγέρου από το New Castle, που πρώτευσε στα Νεοελληνικά και την Αρχαία Ιστορία και βραβεύτηκε από την Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Σίδνεϋ με το ποσό



των 1.000 Δολλαρίων, συγχαίρω θερμά και της εύχομαι πάντα επιτυχίες και καλό πτυχίο.

Με υπερηφάνεια

Η νονά της

Πιπίτσα Κασιμάτη

Στη φωτογραφία η Gloria με τον πρόεδρο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. Ιωάννη Σοφίο, σε στιγμιότυπο από τη βράβευση.

Τα «Κ» συγχαίρουν με τη σειρά τους τη νεαρή φοιτήτρια αλλά και την Κυθηραϊκή Αδελφότητα για την ευαισθησία τους για τη διατήρηση της Νεοελληνικής γλώσσας. Τέτοιες εκδηλώσεις τιμούν τα Κύθηρα και την Ελλάδα και δείχνουν ότι δεν πρέπει να φοβάται ο Ελληνισμός, όταν υπάρχουν ομογενείς που σκέπτονται έτσι.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα θέλαμε ν' απευθύνουμε ένα θερμό κι από το βάθος της καρδιάς μας ευχαριστώ προς όλους εκείνους τους συμπατριώτες μας από το νησί, την Αθήνα και την Αυστραλία που έδειξαν την αγάπη τους προς την οικογένειά μας στη σκληρή δοκιμασία που περάσαμε με την απώλεια της αγαπημένης μας συζύγου και μητέρας ΠΟΠΗΣ ΕΜΜ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ.

Όσο κι αν ο πόνος για τη συμφορά που μας θρήκε δεν μετριάζεται, σίγουρα τα δεκάδες τηλεγραφήματα, γράμματα και τηλεφωνήματα ήταν μια παρηγοριά για μας. Συγχρόνως ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλουμε στους γιατρούς Μαν. Καλοκαιρινό και Νικ. Χαρχαλάκη και σ' όλους τους γιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων. Τους ευχαριστούμε όλους άλλη μια φορά.

Ο σύζυγος.
Τα παιδιά της.

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ

Στις 11 Ιουνίου έγιναν στη Ζυρίχη της Ελβετίας οι γάμοι του Νίκου Παν. Φατσέα γιου του επιχειρηματία Παν. Φατσέα, με την Γαβριέλα (Gaby) Gimpolini. Μετά το γάμο 75 καλεσμένοι μπήκαν σ' ένα αεροπλάνο ναυλωμένο για το σκοπό αυτό κι έφθασαν στα Κύθηρα, όπου περίμεναν άλλα 200 άτομα. Ακολούθησε ευλογία στον Αγ. Γεώργιο Λειβαδίου, προσφορά ποτού το YACHT INN στο Καψάλι και δεξίωση στο ξενοδοχείο «ΡΑΪΚΟΣ» που είχε αναλάβει το εστιατόριο του Πιέρρου. Ακολούθησε γλέντι με δύο ορχήστρες (μία Ελβετική και μία Τσιριγωτική), πυροτεχνήματα και χορό, μέχρι τις μικρές ώρες. Από το γλέντι έφυγαν κατ' ευθείαν για το αεροδρόμιο οι νεόνυμφοι με τους Ελβετούς καλεσμένους και στις 6 το πρωί μπήκαν στο αεροπλάνο και γύρισαν στη Ζυρίχη. Από και το ζευγάρι πέταξε πάλι για το γαμήλιο ταξίδι στο Παρίσι.

Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι, στους γονείς δε, Παναγιώτη και Λίντα Φατσέα να τους χαίρονται.



ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33367 & 33188
(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ-ΜΑΛΑΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ **FIATAGRI**
FIAT
Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.
ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211-3
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΣΠΥΡΟΣ ΦΑΤΣΕΑΣ
ΑΓΟΡΕΣ - ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΟΙΚΟΠΕΔΩΝ, ΚΤΗΜΑΤΩΝ, ΟΙΚΙΩΝ
ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ
Άμεση εξυπηρέτηση - αξιοπιστία
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΤΗΛ. (0735) - 33139 & 33858
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 9914953

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - ΤΗΛ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - ΤΗΛ. 412 13 71 & 429 75 69

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ
* ΤΗΛ: 412.78.46- 411.25.26 & 95.66.112
ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ- ΚΥΘΗΡΑ- ΤΗΛ: 0735- 31760, 31518

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου
Συμβολαιογράφος
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 6848632

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

Ο ΚΥΝΗΓΕΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΠΑΝΑΔΡΑΣΤΗΡΙΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

Ανασυγκροτείται και επαναστηριοποιείται ο **Κυνηγετικός Σύλλογος Κυθήρων**. Ο νέος πρόεδρος του γιατρού κ. **Στρ. Κασιμάτης** και το νέο συμβούλιο έχουν θέσει ως στόχο δύο σημαντικά θέματα. Πρώτον την πάταξη της λαθροθηρίας και στο σημείο αυτό φαίνεται να είναι κατηγορηματικοί σε σχετικές συνομιλίες που είχαμε μαζί τους, καθώς η λαθροθηρία στα Κύθηρα είχε πάρει επιδημική μορφή κι είχε καταλήξει να είναι «χόμπι» σε πολλούς. Δεύτερον ο Σύλλογος θα ξεκινήσει την προσπάθεια εμπλουτισμού της νήσου με θηράματα, όπως πέρδικες κ.α. Οι πέρδικες πολλαπλασιάζονται ταχύτατα και αν τηρηθεί μια απαγόρευση του κυνηγιού τους για λίγα χρόνια όπως πιστεύει ο Σύλλογος, ο πληθυσμός τους θα αυξηθεί σε μεγάλο βαθμό, εφ' όσον βέ-

βαια γίνει ο εμπλουτισμός για τον οποίο ενδιαφέρεται και θα δραστηριοποιηθεί ο Κυνηγετικός Σύλλογος. Ακόμη θα καταβληθεί προσπάθεια ενημέρωσης των κυνηγών για την προστασία των προστατευόμενων ειδών και την τήρηση των νόμων όσον αφορά τα είδη που απαγορεύεται το κυνήγι και τα απειλούμενα.

Ένα ακόμη σημείο που συζητείται και ίσως σύντομα υπάρχει θετική εξέλιξη είναι η συμμετοχή του Συλλόγου στην έκδοση που ετοιμάζει για φέτος η **Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών** σχετικά με τα πουλιά των Κυθήρων, ένα βιβλίο που έχει γράψει με μεράκι κι αγάπη για τη φύση ο κ. **Θ. Κορηνός** από τον Ποταμό. Η έκδοση θα κάνει γνωστά στο ευρύ κοινό τα πουλιά, τις ονομασίες τους, τις συνήθειές τους και άλλες ενδιαφέρουσες λεπτομέρειες.

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Ινστιτούτο Περιβάλλοντος, Αφαλάτωσης, Ανακύκλωσης και Εξοικονόμησης Υδάτινων Πόρων (ΕΙΠΑ) ιδρύθηκε πρόσφατα με Πρόεδρο τον Μηχανικό Περιβάλλοντος κ. **Νικ. Μπαφίτη**. Στους στόχους του νέου ινστιτούτου, που εδρεύει στον Κορυδαλλό (Τραπεζούντος 25, Τηλ. 5615565 - 5451701) είναι: η οργάνωση σεμιναρίων, διαλέξεων και συνεδρίων για το περιβάλλον και τους υδάτινους πόρους, οι μετρήσεις των βιομηχανικών ρύπων και οι επιπτώσεις τους στο περιβάλλον, η μελέτη της προστασίας, της υγείας, ο ποιοτικός έλεγχος του εμφιαλωμένου ύδατος και η εκπόνηση μελετών για αφαλάτωσης, καθαρισμούς των υδάτων κλπ. και τέλος η συνεργασία με τις υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με θέματα περιβάλλοντος και διαχείρισης προγραμμάτων για τους υδάτινους πόρους.

Τα «Κ» έχουν δημοσιεύσει άρθρο του κ. Μπαφίτη σχετικά με τους κινδύνους που διαφαινούνται για το πόσιμο νερό, την επικείμενη λειψυδρία στη χώρα μας και τη διατήρηση καθαρών των υδροφόρων οριζώντων στα νησιά μας.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ! ΠΩΛΕΙΤΑΙ η μία (και μοναδική) σειρά των φύλλων της εφημερίδας «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ» (τεύχη 1-66, 1988-1993), χρυσό-δερματόδετη. Τιμή 30.000 δρχ. Τηλ. 9827436 θράδου.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΡΙΕΡΑ

Η INTERAMERICAN στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα **ΓΙΑΝΝΗ** και **ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ**, ΤΗΛ. 8657500 FAX 8677128.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΚΑΙ ΚΑΡΤΟΤΗΛΕΦΩΝΑ

Έξη συσκευές με καρτοτηλέφωνα τοποθέτησε ο ΟΤΕ στα Κύθηρα και συγκεκριμένα δύο στη Χώρα και τον Ποταμό, και μία σε Καψάλι και Αγ. Πελαγία. Έτσι απέκτησαν και τα Κύθηρα τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν τη σύγχρονη μέθοδο για αστικές και υπεραστικές συνδιαλέξεις. (Η κάρτα, που πωλείται στα γραφεία του ΟΤΕ και σε άλλα καταστήματα στοιχίζει 1000 δρχ. και έχει δυνατότητα 100 τηλεφωνικών μονάδων). Σύντομα θα τοποθετηθούν και σε άλλες περιοχές.

Εν τω μεταξύ πρόβλημα εξακολουθεί να υφίσταται με την ποιότητα των τηλεφωνικών γραμμών, ειδικά στο Κέντρο Χώρας, κάτι το οποίο οφείλεται κατά κύριο λόγο στο τηλεφωνικό κέντρο. Όπως αναμενόταν το κέντρο έπρεπε να μεταφερθεί στο κτίριο του ΟΤΕ που θα κατασκευαζόταν στο νέο οικόπεδο που απέκτησε από την Εγχώριο, όμως προέκυψαν τα γνωστά προβλήματα που έχετε διαβάσει στην εφημερίδα. Κι ενώ αναφερόταν ότι καταβάλλονται προσπάθειες για τη λύση

του προβλήματος, ακούστηκαν έντονες φήμες ότι ο ΟΤΕ απηυδισμένος από τις καθυστερήσεις και τα προβλήματα, ετοιμάζεται να προχωρήσει στην κατάργηση του Κέντρου Χώρας. Η εξέλιξη αυτή είναι ότι χειρότερο στην υπόθεση και επιβεβαιώνει τους βαρείς χαρακτηρισμούς που είχαμε στο προηγούμενο κύριο άρθρο μας σχετικά με την αδιαφορία των τοπικών παραγόντων για το θέμα, όταν είναι λαλίστατοι σε άλλα, μικρότερης σημασίας ζητήματα. Δυστυχώς η αδιαφορία πληρώνεται. (Εν τω μεταξύ ο κ. Νομάρχης Πειραιά μέχρι στιγμής δεν έδωσε καμία απάντηση για την πορεία της υποθέσεως, όπως ζητούσαμε στο προηγούμενο).

ΠΟΤΑΜΟΣ, οικόπεδο 1 στρ., 200 μ. από την πλατεία, όμορφη θέα, οριοθετημένο, με αγροτικό οικίσκο, πηγάδι, καθαροί τίτλοι ιδιοκτησίας. Τηλ. 6133237 (5-7 απογ.) και 8030822.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

• αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822



MANALIS
ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙΕΠΑΦΗΣ



GIORGIO ARMANI

POLO RALPH LAUREN



TRUSSARDI

GIANFRANCO FERRE LUNETTES

alain mikli

Montana

- ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΣΥΝΤΑΓΩΝ
- ΚΕΝΤΡΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΑΚΩΝ ΕΠΑΦΗΣ
- ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Προσφέρουμε στους κατόχους κάρτας **DINERS**, 6 άτοκες μηνιαίες δόσεις

ΠΡΩΤΕΩΣ 24 ΤΗΛ. 98 37 183 - 98 47 329
Π. ΦΑΛΗΡΟ



ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 9339232

Υποκατάστημα Λιανικής: Μάχης Αναλάτου 86 Αθήνα

Τηλ. 9334581 - 9324792

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ

ΑΛΦΙΕΡΗ

SUN-RAY

ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ
ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ
ΑΤΣΑΛΙ

Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι

FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491

IMPORT & EXPORT

kostas kokkinakis

ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑΣ

ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889

FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτες
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kytherian history

PART FOURTY ONE

THE CHRONICLES OF THE GERMANO-ITALIAN OCCUPATION (1941-1944) (III)

Text: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

The 27th June 1943 is a significant day. Allied aircrafts threw leaflets in which the inspired speech of president of the USA Fr. Roosevelt, in Greek translation was included. The spirit and morale of Kytherians was reanimated and revived. The news from the war front was quite encouraging.

A little later, however, the Italian Authorities arrested Dr of Mecidice G. Glitsos and J. Protopsaltis by accusing them of helping and facilitating some civilians in their departure for the Near East. The two arrested men were free after a while, but this event had a fateful consequence on the precarious health of G. Glitsos, who soon died.

On the 26th July 1943, the Dictator of Italy Mussolini was deposed. Within a few days, Italians troops started to leave Kythera. The last Italian soldier left on 13 September 1943. The German Garrison being steadily reinforced by newcomers soldiers, remained in Kythera, continuing the fortification of Trachila. However, they abstained from any involvement in administrative activities of the citizens, which were left entirely on the communities themselves.

The German troops, being confined to the places they were interested in, from a military point of view, had left all the other parts of the island to share a degree of freedom. It is exactly in that period that the first Guerrilla group appeared in Kythera.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμώς όλους όσους μας συμπαράσθηκαν στο βαρύτατο πένθος για τον άδικο και αιφνίδιο θάνατο της πολυαγαπημένης μας κόρης και αδελφής ΠΟΠΗΣ. Ιδιαίτερως ένα μεγάλο ευχαριστώ στους Ιατρούς της Β' Παθολογικής του Γενικού Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών. Επίσης ευχαριστούμε τους Ιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων και ιδιαίτερα τον Παθολόγο κ. Π. Μαριάτο.

Επίσης τον καπετάνιο του αλιευτικού «Κώστας - Βαγγελιώ» αδελφούς Νίκο, Κώστα και Χρήστο Κελεπούρη για την έγκαιρη μεταφορά μας στα Κύθηρα.

Τέλος ευχαριστούμε θερμά τους λεβέντες φίλους μας από την Κίσαμο Κρήτης για την τιμή που μας κάνανε παρευρισκόμενοι στο 40ήμερο μνημόσυνο στα Αντικύθηρα στις 19.6.94.

Θερμά ευχαριστούμε Οι Γονείς, Τα αδέλφια, Τα ανίψια

Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά τους γιατρούς Κώστα και Πέτρο Μαριάτο και όλο το νοσηλευτικό προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων καθώς και όλους όσους βοήθησαν με οποιοδήποτε τρόπο στην πρόσφατη περιπέτεια της υγείας του πατέρα μου Γεωργίου Βενέρη.

Οικογένεια Ευαγγέλου και Τούλας Κυπραίου

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
MAR. VLANTIS
44 ETNA ST. GOSFORD 2250
N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ :
Ιδιωτών Δρχ. 2.000
Τιμητικές " 4.000
Συλλόγων " 3.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών " 5.000

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ:
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: AUD 30
ΗΠΑ κ.λ.π. USD 25
Τιμητικές στο διπλάσιο

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ - Μ. & Γ. ΣΠΡΟΣ Ο.Ε.
Μεσολογγίου 10 Αθήνα, Τηλ. 3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Δωρεές στο Γηροκομείο

Φατσέας Παναγιώτης και Ελευθερία στη μνήμη των γονέων δρχ. 20.000, Τζαννή Αθηνά στη μνήμη του συζύγου της και γονέων της δρχ. 5.000. Στη μνήμη Αδάμ. Γκιουζέλη: Μαγονέζος Εμμαν. 10.000, Χλαμπέας Θ. Κυρ. 10.000, Λαφιώτης Νικ. 10.000, Κωστάκης Ματ. 10.000, Κυρ. Ι. Χλαμπέας 23.000, Ανδρέας και Μαρία Ρογδάκη-Χλαμπέα 10.000, Ρεπε Νταρας 24.215, Θεοδ. Ι. Χλαμπέας 10.000, Παν. Ι. Καλογριδής 10.000, Ιω. Χλαμπέας 10.000, Γεώργ. και Αντωνία Κασιμάτη-Χλαμπέα 10.000.

Στη μνήμη Όλγας Χλαμπέα Εμμ. Μαγονέζος 5.000, Νικ. Λαφιώτης 5.000.

Μαθητές Δημ. Σχολείου Καρθουναδών 16.550, Αναστασία Γκουβέρη 10.000, Εμμαν. Σπυρ. Χάρος στη μνήμη Γεωργίου Γεννηματά 25.000, Κική Νικηφοράκη στη μνήμη Φρόσως Χανιώτου 10.000.

Στη μνήμη Αδάμ. Νταρά, Κyt. Maragave, 24.215, Anti Allas 24.215, George & Helen Kanelos, John & Agness Ganos 6.054, Petros & Tassia Savrides 6.054, Voulas Panags 12.108, Takis & Betty Panags 12.108, John & Agness Vou 11.500.

Αρχιμανδρίτης Μελέτιος Κλεούδης 40.000, Γιάννης Σαλτογιάννης στη μνήμη Ελένης Βενέρη Σαλτογιάννη εκ Δρυμόνος 20.000, Οικ. Μιχαήλ Μεγαλοκονόμου στη μνήμη Χαρ. Π. Μουλού 15.000, Αναστάσιος Κορωναίος 50.000, Ειρήνη Κανάκη-Hassan στη μνήμη της μητέρας της Φωτεινής Κανάκη 70.000.

Κομηνός Παναγιώτης, Παναρέτου Φρόσω, Λειβαδίτης Κυριάκος, Κασιμάτη-Τσιλάκη Καίτη, Φιλίγκος Θόδωρος, Λεονταράκης Βασίλης, Κορώνης Παναγιώτης, Κορώνης Στράτος, Χανιώτου Τούλα, Κορωναίου Άννα, Σοφίου Αρετή, στη μνήμη του αξέχαστου φίλου και συμμαθητή τους Χαρούλη Μουλού 100.000.

Τέλος διάφορα είδη πρόσφεραν οι:

Μητροπολίτης Κυθήρων Ιάκωβος, Έπαρχος Κυθήρων, Κορωναίου Ματίνα, Τζωρτζόπουλος Γιώργος, Οικονόμου Ρένα, Κασιμάτη Μαριάνθη, Μιχαλακάκη Ειρήνη, Τριφύλλη Κατίνα, Λογοθέτη Χαρούλα, Μπαμπέση Ματίνα, Μπαρούς Νικόλαος, Ανώνυμη, Αικατερίνη Π. Μαυρομάτη, Στέλλα Ευαγ. Ζαντιώτη, Τασία Κοσ. Καστρισιού, Ευτυχία Πετροχείλου, Κων/νος Βρετ. Κασιμάτης, Ανώνυμος, Ανώνυμος, Αδελφοί Χρυσάφιτη, Μάρικα Λαζάρου και φιλικός κύκλος της, το γεύμα της 29ης Μαΐου 1994.

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας μπορείτε να τα βρείτε και ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526 & ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887 ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453 ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524 ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» ΑΛΙΜΟΣ

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Σύμφωνα με την υπ' αριθμ. Δ48/9909 Φ734/14-10-1968 απόφαση του κ. Υπουργού της Κοινωνικής Πρόνοιας που δημοσιεύθηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως ΑΦΕΚ 613/68 Τεύχος Β') περί εγκρίσεως αναμορφώσεως καταστατικού του Οικοδομικού Συνεταιρισμού ΚΥΘΗΡΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ.Π.Ε.

Σύμφωνα με αποφάσεις προηγούμενων Γενικών και Ειδικών Συνελεύσεων σχετικά με την υλοποίηση του Πνευματικού Κέντρου. Εγκρίνεται ο πιο κάτω Εσωτερικός Κανονισμός Εργασιών Διοίκησης και Διαχείρισης του Πνευματικού Κέντρου στον Άλιμο Αττικής.

Επωνυμία Πνευματικού Κέντρου Άρθρο 1

Ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός Κυθήρων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ.Π.Ε., σύμφωνα και με προηγούμενη απόφαση Γενικής Συνέλευσης δίνει ως επωνυμία στο Πνευματικό του Κέντρο το διακριτικό τίτλο «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ».

Σφραγίς Άρθρο 2

Η σφραγίδα του Πνευματικού Κέντρου θα είναι στρογγυλή και θα φέρει κυκλικά τη φράση Πνευματικό Κέντρο «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» ΑΛΙΜΟΣ 1991 και στο Κέντρο το σκίτσο της Κυθέρειας Αφροδίτης.

Σκοποί Άρθρο 3

Οι σκοποί του Πνευματικού Κέντρου «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» είναι η διατήρηση και καλλιέργεια της Κυθηραϊκής και γενικότερα Ελληνικής κληρονομιάς.

Η παροχή πάσης ενίσχυσης και συμπαράστασης των παιδιών των Συνεταίρων μας και των φίλων των που διακρίνονται στα Γράμματα, τις Τέχνες και τις Επιστήμες διά προκηρυσσομένων υποτροφιών και βραβείων.

Η οργάνωση εκθέσεων, διαλέξεων, εκδρομών και παντός είδους πνευματικών και ψυχαγωγικών εκδηλώσεων υπό των διαφόρων Τμημάτων του Κέντρου που θα ιδρυθούν (Ιστοριογραφικό, Μουσικό, Χιονοδρομικό κλπ.).

Η δημιουργία Βιβλιοθήκης και Μουσείου διά της περισυλλογής παντός Ιστορικού, Γλωσσικού, Λαογραφικού, Καλλιτεχνικού κλπ. υλικού.

Η μικροφωτογράφιση, ταξινόμηση, διαφύλαξη και εκτύπωση ιστορικών κλπ. Αρχείων.

Η έκδοση επιστημονικών διατριβών σ' όλους τους τομείς της παιδείας και της επιστήμης.

Η οργάνωση ομιλιών, σεμιναρίων και άλλων συναφών δραστηριοτήτων για τη διαφύλαξη και ανάπτυξη Κυθηραϊκών και άλλων παρομοίων εκδηλώσεων, της γνωριμίας και συνεργασίας των παιδιών των συνεταίρων μας και των διαφόρων φίλων των.

Η συνεργασία του Πνευματικού μας Κέντρου μετά των εις το εσωτερικό και εξωτερικό Κυθηραϊκών και άλλων Σωματείων, εταιριών, Συλλόγων κλπ. που επιδιώκουν ομοίους ή παρόμοιους σκοπούς. Ο τρόπος και τα μέσα πραγματοποίησης ενός εκάστου των πιο πάνω σκοπών και ο χρόνος υλοποίησής των εναπόκειται στην κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου και πάντοτε μέσα στα πλαίσια των οικονομικών δυνατοτήτων.

(συνεχίζεται)

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΛΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

* ΛΑΔΙΑ * ΚΡΑΣΙΑ * ΧΑΡΤΙΚΑ
* ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ * ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 ΤΗΛ. 6642705 FAX 6642551

ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ:
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ: ΤΗΛ. (0735) 31730 & 31330
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) 31847

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ - MINI MARKET
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ: (0735) - 31847

ΚΑΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ: ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΤΟΠΙΚΟΙ
ΑΝΤ/ΠΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ: ΒΑΣ. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570

ΧΩΡΑ: ΒΑΛ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ - ΤΗΛ. 31226

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)
ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

• Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
• Υφαντά • Κιλιμιά • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου
ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172



Εν Κυθήροις...

- **ΠΟΛΥ** κουτουλούνε τώρα τελευταία στο Τσιρίγο. Άλλοι κυριολεκτικά κι άλλοι ...μεταφορικά.
- Να μου πείτε οι τελευταίοι πάντα κουτουλούσαν. Τώρα που λιγοστεύουμε φαίνεται το πρόβλημα πιο καθαρά!
- Όσο για τους πρώτους, δε φταίνε οι κακόμοιροι.
- Ξέρεις τι είναι να σε κατεβάζουν από το γαίδaro και να σε βάζουν κατ' ευθείαν να οδηγείς αυτοκίνητο;
- Άσε κι αυτοί οι άθλιοι που γεμίζουν τον τόπο με δέντρα, γεφύρια, τοίχους κι ένα σωρό άλλα εμπόδια.
- Ενώ αν ακούαμε τη «Δασική» να γεμίζει το νησί μας σκίνους και ασπαλάθους θα πέφταμε στα μαλακά τουλάχιστον και θα γλιτώναμε με καμία γρατζουνιά...
- Κι όσο γι' αυτούς που έμαθαν από γαίδaro να πιλοτάρουν «Μιτσουμπίσι» θέλει εκπαίδευση το πράμα.
- Γιατί στο γαίδaro και νάλεγε προχώρα στο γκρεμό, αυτός και έβλεπε και τη ζωή του την ήθελε, ενώ το «Μιτσουμπίσι» όπου του πεις πααίνει.
- Βέβαια κι ο γαίδaros ξυπότανε και μας ελιχνούσε πότε - πότε, αλλά άντε νά'σπαγες κανένα χέρι.
- Τώρα αν σημάδεψεις τοίχο, δύσκολα θα την πληρώσει μόνο ο τοίχος.
- Κι επειδή πρέπει να συμβουλευόμαστε τους νέους οδηγούς, έχετε υπ' όψιν σας, πως κάτι σήματα στους δρόμους τα θάλανε για να τα βλέπετε κι όχι για να γράφετε απάνω κομματικές αηδίες.
- Κουτουλιόντουσαν, λέει, οι Καλαμίτες με τα μηχανάκια κι άναθαν κεριά στον Άγιο Μάμα, τον προστάτη των Βουϊδώνων.
- Οι Πιτσινιάνοι, γιατί δεν απευθύνουν ικεσίες στον ίδιο Άγιο; Αφού κουτουλιώνεται πιο συχνά από τους Καλαμίτες.
- Και προσέχτε τώρα το καλοκαίρι, που έρχονται και τα

Του τριβόλου η πεζούλα

σαίνια 'πό την πρωτεύουσα και τη λοιπή χώρα.

● Να τους κάνετε τόπο γιατί δε χαμπαρίζουν αυτοί. Θαρρούνε πως οι δρόμοι είναι αποκλειστικά για κείνους.

● Αν τυχόν και κουτουληθείτε με τέτοιους αλίμονό σας. Θα τα βάλουν με τα μάραθα, τους δρόμους μας και τον ...Άγιο Μάμα, ποτέ όμως με τη ...βλακεία τους.

● Και να παρακαλάτε το Θεό (πού να πρωτοπρολάβει κι Αυτός) να πάτε μετά την κουτουλέα στο Ραΐση, τους Κασιμάτηδες, το Δευτερέθο ή τον Κομηνό για λαμαρίνες κι όχι στους ...Μαριάτους για γενική επισκευή.

● Γιατί το σίδερο, άντε να το πετάξουμε, εσάς όμως (κι εμένα βέβαια), όσο κι ανεκουτουλούμε, μας χρειάζεται ο τόπος. (Μεταξύ μας, και τελειώνω, δεν είμαι καθόλου σίγουρος για το τελευταίο...!).

● Έχουμε και τις κοινοτικές εκλογές καληώρα μας και κει να δεις κουτουλέα κι απώλεια δυνάμεων.

● Και κάτι ακόμη. Ήρθε κι η απόδειξη πως - μεταφορικά - κουτουλούμε όλοι. Ούτε ένας Κυθήριος στη λίστα φοροφυγάδων. Ούτε ένας!

● Κάτι πενταροδεκάρες κρωστάμε και τις πληρώνουμε ανελλιπώς. Όσο για τους φοροφυγάδες! Γάτες οι τύποι. Οχι Τσιριγώτες...! (Κι η σαρδέλα στο κλουβί παραμένει η μεγαλύτερη «εθνική» μας επιτυχία).

Η μαύρη Προβιά Ιατρική ειδικότητας: Υδραυλικός!

ΔΕΝ ΞΕΡΩ πόσοι θυμούνται τι έγινε πριν μια διετία περίπου, οπότε ένας Κοινοτάρχης μας που υπέφερε από κωλικό και δεν εύρισκε γιατρό, ζήτησε τη συνδρομή του ...κτηνιάτρου. Το σκηνικό επανελήφθη κοντά στις εκλογές, όταν νεαρός επιχειρηματίας έπαθε οσφυαλγία, μετεφέρθη στο Νοσοκομείο και ...τον ανέλαβε όχι κτηνίατρος, αλλά... υδραυλικός. Τον έπιασε δυνατό, τον πίεσε σε σημείο (που υπέδειξε γιατρός) και τέρμα οι πόνοι στον ασθενή. Να πω τώρα την κακία, ότι του την φυλάγανε του νεαρού επιχειρηματία για όσα είχε γράψει για τη μοναξιά στην υγεία; Αν ό-

μως είναι έτσι (κι αυτό γράφεται στ' αστεία μην παρεξηγηθεί πάλι κανείς ευέξαπτος) τότε αλίμονο αν του ξανατύχει κάτι. Μπορεί τώρα να τον στείλουν όχι σε υδραυλικό που τα κατάφερε τέλεια, αλλά σε ...γύφτο. Οπότε καλλίτερα κτηνίατρος, έστω και της ανάγκης. Και να σκεφθείτε ότι δεν είχε πρόβλημα με τα υδραυλικά του, αλλά πόνο στη μέση μόνο...!

Κρήτη ο οδοντίατρος καρχαριοκυνηγός, γιατί θα ήταν πρώτης τάξεως ευκαιρία να προμηθευτεί όσα δόντια ήθελε. Έτσι θα μπορούσαμε να φάμε και μεις κανένα παξιμάδι, που έχουν αφήσει να τα τρώνε όλα οι πολιτικοί, που, εξ ορισμού έχουν και μεγάλο στόμα και γερές μασσέλες και όσο νάναι λίγο ως πολύ, όλοι σχετίζονται και με κάποιους ...μεγαλοκαρχαρίες!



Τα σαγόνια του καρχαρία

ΜΠΟΡΕΙ η περίφημη παρέα της Πλατ. Άμμου να μην έβγαλε ούτε ένα ψάρι το Πάσχα, μπορεί οι καρχαριοφάγοι να ψάρεψαν κατσουλίνους, όμως σ' ένα ίσως είχαν δίκιο οι τελευταίοι κι άδικο εγώ. Δηλ. μάλλον ήταν καρχαρίας αυτό που είδαν και μάλλον καλά είχε σιμάρεϊ τα δόντια του ο οδοντογιατρός. Η πιθανότητα να ήταν από τους περαστικούς καρχαρίες που βρέχονται για λίγο στη Μεσόγειο και ξαναφεύγουν ήταν μεγάλη, μάλιστα μερικοί λένε ότι ο καρχαρίας δεν ήταν καρχαρίας αλλά καρχαρίανα κι ήταν αυτή που ψάρεψαν στην Κρήτη. Κι η κακομοίρα είχε την άσχημη τύχη καθώς την ξεγένησαν μεν οι δυο ψαράδες που την έπιασαν στα δίχτυα τους, αλλά η καρχαρίανα (φυσικά) και τα καρχαρίακια της δεν άντεξαν και πήγαν καλιά τους. Έτσι αντί για οδοντίατρο μάλλον μαιευτήρα χρειαζόταν το άτυχο κήτος. Η αλήθεια είναι ότι δεν έμαθα αν ανεχώρησε για την

Όποιος μεθά κι επιθυμεί γυναίκες...

ΔΥΟ ζευγάρια Τσιριγωτών βρέθηκαν το Πάσχα που πέρασε σε ταβέρνα του Λειβαδίου κουβεντιάζοντας και κουτσοπίνοντας μέχρι που... εισέβαλαν στο μαγαζί δύο νεαρές υπάργεις, που έκαναν τα μάτια όλων των ανδρών να βγουν από τη θέση τους. (Ακόμη, λέγεται γιατί δεν το είδα, ότι ο γηραιός πλέον γυναικοκατακτητής του χωριού, κινδύνευσε να πάθει νέα αποκόλληση αμφιβλιστροειδούς, από τη ...φούρια του να μη χάσει το θέαμα). Φυσικό ήταν και οι σύζυγοι από τα δύο ζευγάρια να δουν και να σχολιάζουν το ...θέαμα και μεταξύ τους και με τις συζύγους που βέβαια δεν ήταν στραβές...! Χωρίς να ξέρω πώς από κουβέντα σε κουβέντα, η μία των συζύγων μούλάρωσε κακού λόγου, όπως λέει κι ο Δρυμωιάτης και όλα έδειχναν ότι κακή βραδιά Νέας Δευτέρας θα πλήρωνε ο ατυχής σύζυγος, όχι για το σφάλμα του να ...δει, αλλά γι' αυτό να σχολιάσει τα προ-

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»

ΠΛΑΤΩΝ

σόντα των δύο αιθερίων υπέρξεων.

Το κακό είναι ότι εγώ που είχα το φάρμακο, δεν τόλμησα να πλησιάσω, γιατί η περιοχή βρωμούσε μπαρούτι. Και για να μάθετε το φάρμακο για άλλη φορά, δεν είναι τίποτ' άλλο από μία φράση του αείμνηστου Εμμ. Ροΐδη, που έλεγε: «**Το να μεθάει τις ευκόλως σημείον ότι δεν είναι μέθυσο, ως και το να επιθυμεί όσας θλέπει γυναίκες είναι απόδειξις μακράς σωφροσύνης.**»

(Σκέψου να είχε μεθύσει κι όσας τι θα τραβούσε από τη σύζυγο που μόνο ο Ροΐδης της έλειπε για να ...ζηλεύει έτσι).

Οι κούφιεσ κεφαλές!

ΔΕΝ ΠΡΟΛΑΒΕ ο Υπ. Εσωτερικών να πει πέντε σωστές κουβέντες για τις συνενώσεις κοινοτήτων κι έπεσαν τα στριγγλοπούλια της οπισθοδρόμησης (δηλ. για να λέμε τα πράματα με τ' όνομά τους, όσοι φοβούνται μη χάσουν τη σύνταξη) κι άρχισαν να κράζουν για ένα σωρό κακά που θα μας λάχουνε, αν τυχόν γίνουν Νόμος αυτά που είπε ο υπουργός. Κι ο τελευταίος, επειδή το ίδιο έγινε σ' 6.000 τόσες περιπτώσεις κατάπιε τα λόγια του και τις μεγαλοστομώδεις διακηρύξεις του και κατέφυγε εις τη θέση του Γ.Γ. του κόμματός του, κάνοντας γαργάρα τη - σωστή επαναλαμβάνω - θέση του. Κι αν με το «είπα ξείπα - βράζω την παρόλα μου» του υπουργού καταχάρηκαν μερικοί - μερικοί δε σημαίνει, ότι θα πρέπει να δώσουμε γην και ύδωρ στη δημιουργία που πάντα είναι οπισθοδρομική! Εδώ μάλιστα μούρχεται στο νου ένα απίθανο δίστιχο του μεγάλου Τσιριγώτη Γ. Σουρή, που έγραψε για τον πρύτανη των δημαγωγών της Ελλάδος το Θ. Δεληγιάννη. Είχε γράψει «**Εκείο το μπαλκονάκι που βγαίνεις και τα λες να πέσει και να σπάσει σε κούφιεσ κεφαλές.**»

Γιατί πράγματι σαν πολλές μαζευτήκανε οι κούφιεσ κεφαλές και πολύ φοβάμαι ότι θα τις πληρώσουμε κάποια στιγμή με το σπάσιμο και μερικών ...γεμάτων!

Ο τρίβολος



«KITHIRA TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπταμένων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490
(Για όλους τους Κυθήριους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

CORNELIS LENTEN ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΔΗΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)
ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΑ

Στο «ΒΗΜΑ» της 19ης Ιουνίου δημοσιεύθηκαν λεπτομέρειες για τα προγράμματα Αιγαίου, τα οποία θα χρηματοδοτηθούν από την ΕΟΚ και αναφέρθηκαν συγκεκριμένα έργα που θα γίνουν στα νησιά αυτά και αφορούν το περιβάλλον, την ενέργεια, τον πολιτισμό, τον τουρισμό, τις μεταφορές, τη γεωργία κ.α. Το δημοσίευμα αναφερόταν και στα Κύθηρα (και άλλα νησιά που δεν ανήκουν διοικητικά στο Αιγαίο) και για τα οποία προβλέπονται αναπτυξιακές παρεμβάσεις ύψους 7 δισ. δρχ. περίπου. (Δηλ. γύρω στο 1% μόνον του όλου προγράμματος). Επειδή το θέμα μας ενδιαφέρει πάντα άμεσα και έχουμε γράψει αρκετά γι' αυτό κι επειδή για πρώτη φορά το Υπουργείο Αιγαίου δεν «ξεχνά» τα Κύθηρα όπως γινόταν δυστυχώς άλλες φορές, ψάξαμε περισσότερο το θέμα και το γιατί, για τις άλλες

περιοχές κατονομάζονται συγκεκριμένα έργα ενώ για τα Κύθηρα όχι. Το πρόβλημα λοιπόν που υπάρχει με τα προγράμματα του Αιγαίου, είναι ότι έχουν τον κύριο όγκο των νησιών να υπάγον-

θεια θα διατεθούν 7 δισ. περίπου στα νησιά αυτά, αφού πρώτα όμως συνταχθούν μελέτες για συγκεκριμένες ανάγκες σε έργα και θα εξασφαλισθεί χρηματοδότηση από ειδικά μέτρα της Ευρω-

Αιγαίου, προβλέπει πρόγραμμα «ολοκληρωμένων παρεμβάσεων στα Νησιά Γ' ταχύτητας και τα άλλα νησιά του Αιγαίου» όπου υπάγονται και τα Κύθηρα.

Βέβαια το πρόβλημα της Διοικητικής υπαγωγής που δημιουργήσε και τις καθυστερήσεις δε λύνεται εύκολα και για το λόγο αυτό έμειναν και τόσο πίσω τα Κύθηρα και τα άλλα νησιά και δεν ανακοινώθηκαν συγκεκριμένα έργα γι' αυτά.

Τώρα με την νέα μεθοδολογία του Υπ. Αιγαίου ελπίζεται να παρακαμφθεί το πρόβλημα αυτό και να δούμε, έστω και τις περιορισμένες - σε χρηματοδότηση - παρεμβάσεις και στα Κύθηρα, όπως υπόσχεται το Υπουργείο.

Επειδή όμως «συν Αθηνά και χείρα κίνηι», θα πρέπει να ενδιαφερθούν και οι τοπικοί παράγοντες κι όχι μόνον κάποιοι ευαισθητοποιηθέντες πολιτικοί, ώστε να πιέσουν την πολιτική ηγεσία ανάλογα. Έχουμε υπ' όψιν μας ότι στις Βορ. Σποράδες έχουν γίνει συντονισμένες ενέργειες για το σκοπό αυτό. Από τα Κύθηρα εκτός την γκρίνια των καφεϊνών τίποτ. Γιατί καλά να παραπονιόμαστε από το κράτος ότι μας ξεχνά, όμως όταν ξεχνάμε εμείς οι ίδιοι τον αγώνα για τα προβλήματά μας μήπως είναι χειρότερο;



Η ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Από τον κ. Γαβρ. Ψαρρά



ΜΕ ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

Η Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς, στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου Συνεργασίας της με το Γαλλικό Υπουργείο Νεολαίας και Αθλητισμού θα υλοποιήσει άρθρο με θέμα την προστασία της Εθνικής μας κληρονομιάς.

Για το σκοπό αυτό θα φιλοξενηθούν 10 νέοι από τον Οργανισμό REMPART, και θα εργαστούν για την αναστήλωση του κάστρου στον Αυλέμονα. Οι νέοι θα μείνουν στα Κύθηρα από 4 ως και 15 Ιουλίου.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ κ. ΚΟΝΤΟΜΗΝΑ

Ο ιδιοκτήτης της INTERAMERICAN κ. Δημ. Κοντομηνάς σε ένδειξη τιμής προς τον εκλεκτό Κυθήριο επιστήμονα και προσωπικό του φίλο καθηγητή Ιωάννη Στρατηγό προσφέρει το ποσό των 100.000 δρχ. υπέρ του Γηροκομείου και 100.000 επίσης υπέρ της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών για τις εκδόσεις του Αρχείου Κυθέρων.

ΛΑΧΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ

Λαχνός για ενίσχυση του Γηροκομείου θα κυκλοφορήσει και φέτος από το Τριφύλλιο Ίδρυμα Κυθέρων (Αθηνών), όπως απεφάσισε το Δ.Σ. Η τιμή θα είναι 1.000 δρχ. ο λαχνός, η κλήρωση θα γίνει στις 29 Δεκεμβρίου 1994 και ο τυχερός θα κερδίσει ένα αυτοκίνητο TOYOTA Starlet αξίας 3 εκ. περίπου. Πέρσι ο τυχερός ήταν στην Αυστραλία κι είχε κερδίσει ένα VW Polo. Φέτος;

ται διοικητικά σε άλλους Νομούς. Το πρόβλημα αυτό δημιουργήσε και την «εμπλοκή» να μην έχουν εκπονηθεί μελέτες για τις ανάγκες των νησιών αυτών από το Υπ. Αιγαίου. Έτσι, για να ξεκινήσει τώρα μια νέα προσπά-

παϊκής Ένωσης. (Εδώ θα αναφερθούν το Leader, το οποίο θα αφορά πλέον περιοχές με πληθυσμό μέχρι 2.000 κατοίκους, τα προγράμματα τηλεματικής κ.α.). Το ολοκληρωμένο επιχειρησιακό σχέδιο για την Ανάπτυξη του

ΣΥΜΨΗΦΙΖΕΤΑΙ Η ΩΦΕΛΕΙΑ ΜΕ ΤΗ ΖΗΜΙΑ;

Ολοκληρώθηκαν το μήνα που πέρασε οι εργασίες στήριξης του λιμενοβραχίονα Αγ. Πελαγίας, που είχε υποστεί ζημιές από τις καιρικές συνθήκες, όπως έχουμε γράψει. Η ολοκλήρωση του έργου δε μπορεί παρά να χαιρετισθεί ως θετικό γεγονός καθώς τώρα το καλοκαίρι χρειάζεται ο λιμενοβραχίονας. Όμως υπάρχουν δύο ερωτηματικά κι είναι σκόπιμο να τεθούν τώρα. Το πρώτο είναι, ότι δεν έγινε τελικά η μικρή ράμπα, ώστε ν' αλλάξει το ύψος και να θγαίνουν ακίνδυνα τ' αυτοκίνητα. Σχετικά για το θέμα είχαμε γράψει κι είχαμε δημοσιεύσει και φωτογραφία από ανάλογο έργο στη Ζάκυνθο. Γιατί εδώ δεν έγινε;

Εκείνο όμως που δημιουργεί μεγαλύτερα ερωτηματικά είναι η χρησιμοποίηση θράχων από τη θάλασσα για την κατασκευή τοιχείων προστασίας του λιμενοβραχίονα. Η κατασκευή αυτή ήταν αναγκαία και όντως, σε παλαιότερες εποχές, χρησιμοποιούνταν θράχια από τη θάλασσα που μετέφεραν οι μπίζες. Τώρα όμως η μέθοδος έχει εγκαταληφθεί κα-

θώς με την μεταφορά μεγάλων ποσοτήτων θράχων, αλλοιώνεται το θαλάσσιο περιβάλλον και καταστρέφονται βιότοποι ψαριών. Γιατί στην Αγ. Πελαγία χρησιμοποιήθηκαν τέτοιοι θράχοι, τους οποίους, όπως μάθαμε, κουβάλησαν ακόμα κι από την Κακή Λαγκάδα; Είναι ανάγκη για να γίνει ένα έργο να κάνουμε καταστροφές μόνο και μόνο για να γλιτώσει ο εργολάβος λίγα χρήματα; Δε γνωρίζουμε αν ζητήθηκε - κι αν δόθηκε - η άδεια της Νομαρχίας, όμως, όπως και να 'γινε, το θέμα είναι σοβαρό και καλό θα είναι να ερευνηθεί. Σ' όσους δε τυχόν υποστηρίζουν, ότι δεν πρέπει να γκρινιάζουμε για να γίνονται τα έργα, τους υπενθυμίζουμε, ότι μερικές αλλοιώσεις στο περιβάλλον μπορεί να τις πληρώνουμε επί γενεές καθώς η διαμόρφωση του βυθού δε γίνεται από μια μέρα στην άλλη κι οι καταστροφές δεν είναι αναστρέψιμες. Για να γίνει δε τόση μεγάλη χρήση θράχων από την παραλία και το βυθό πρέπει να είχε προηγηθεί μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Είχε γίνει κάτι τέτοιο; Και αν όχι, ποιοι ανέλαβαν την ευθύνη να γίνουν οι εκτεταμένες αυτές παρεμβάσεις; Στο Αλιευτικό Καταφύγιο Αγ. Πατρικίας, που υπήρχε ανάγκη χρήσεως τέτοιων ογκολίθων, χρησιμοποιήθηκαν θράχια από την ξηρά. Εκεί γιατί πρόσεξαν; Δεν υπήρχε κι εκεί θέμα κόστους;

➔ **ΝΑ ΚΛΕΙΝΟΥΝ** τη μουσική και μετά τις 2 τη νύχτα τα μπαρ στο Καψάλι υποστήριξαν τα «ΝΕΑ» στις 16 Ιουνίου και τα «έβαλαν» με τον τ. Έπαρχο. Τους ρώτησαν όλους όμως;

Βέβαια και σ' αυτή την περίπτωση υπάρχει θέμα αν η παρέμβαση γίνει σε περιοχή που αλλοιώνεται το περιβάλλον. Γι' αυτό όμως χρειάζεται η μελέτη. Δεν υιοθετούμε ακρίτως απόψεις ακραίες, που οδηγούν σε ματαιώση αναγκών για το νησί έργων, όμως αδυνατούμε να κατανοήσουμε την τακτική της καταστροφής για να γίνουν αυτά τα έργα. Στο κάτω - κάτω δεν επαρκούσε ο προϋπολογισμός των 30 εκ. για το έργο; Και με τι έκπτωση δόθηκε;

Μήπως αυτήν «πλήρωσαν» ο βυθός και η παραλία της γύρω περιοχής; Ερωτήματα ειλικρινά, χωρίς πάθος, που ζητούν κάποιες απαντήσεις. Θα τις έχουμε;

ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Θα ήταν μεγάλη παράλειψη αν δεν ευχαριστούσαμε θερμά τους αναγνώστες μας στα Κύθηρα, οι οποίοι με κάθε τρόπο εξέφρασαν την εκτίμησή τους στην εφημερίδα μας και στους αγώνες που κάνει για το νησί μας. Η συμπαράστασή τους μας δίνει πολύτιμες δυνατότητες για να συνεχίσουμε.

Επ' ευκαιρία θα παρακαλέσουμε άλλη μια φορά τους συνδρομητές μας στο εξωτερικό να μην καθυστερούν στην αποστολή των συνδρομών καθώς το κόστος για να φθάσει η εφημερίδα στα χέρια τους είναι ιδιαίτερα υψηλό.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

- ★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

- ★ Real estate Law
- ★ Inheritance cases
- ★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus

TEL.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς

4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196

FAX: 95 24 196

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Γεώργιος Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31

ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688

FAX 99 51 192

MOTORENT PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
YAMAHA, MOTOCANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE